

Radeburger Anzeiger

seit 1876

Unabhängige Zeitung und Bekanntmachungsblatt für das nördliche Dresdner Land, Amtsblatt der Stadt Radeburg, enthält die Amtsblätter für Ebersbach, und den AZV „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth“ und die Mitteilungsblätter für Medingen und Tauscha

zugleich Dresdner Land-Anzeiger

Ausgabetag: 25.11.2012 nächste Ausgabe: 16.12.2012

Radeburger Volkskarneval

Die Jagdsaison ist eröffnet!



Das Prinzenpaar der 56. Saison: Kristina IV. und Markus I.

Seit Sonntag, dem 11.11., 11:11 Uhr sind Radeburgs Narren auf der Jagd! Da wurde unter den Böllerschüssen der Radeburger Schützen dem „Bürsch“ der Rathausschlüssel abgenommen, ein Fass aufgemacht und durch das alsdann gekrönte Kinder-Prinzenpaar Richard I. und Stella I. die 56. Saison ausgerufen, mit Kuss-, Duz- und anderen närrischen Freiheiten, die bis zur Fastnacht am 12.02. unantastbar sind.

Bereits am Nachmittag, nämlich schon um 15:11 Uhr, traf sich dann das närrische Volk von Rabu im Saal „Zum Hirsch“, um eine erste Jagd zu beenden: die nach den Namen des „großen“ Prinzenpaares.

Die Trefferquote, so stellte sich nun heraus, hatte sich in engen Grenzen gehalten, weil Markus I. und Kristina IV. sich noch am Mittag quasi incognito unter ihr nunmehriges Volk gemischt hatten, obwohl es schon vorher ein paar richtige Tipps gab, die bei Facebook und Co. kursierten. Aber da Kristina fleißig mittippte und Markus als leidenschaftlicher Pokerspieler eh das passende Gesicht aufsetzen konnte, war die Überraschung dann doch eine ziemliche.

Und es sollte nicht die einzige Überraschung des Abends sein, denn das Prinzenpaar sorgte gleich mehrfach für „verkehrte Welt“ in der verkehrten Welt. Zum ersten Mal in 56 närrischen Jahren wurde die Mutter einer Prinzessin nach der eigenen Tochter Prinzessin, denn Kilia I. war erst vor drei Jahren bei den Kleinen dran. Zum ersten Mal bleibt auch die Herrschaft über Radeburg in niedersächsischer Hand, denn Markus I. stammt aus dem gleichen Land wie Bürgermeister Jesse. Obwohl er also aus einer Gegend kommt, in der man nichts mit Fasching an der Kappe hat, spielte er seine Rolle souverän. Vor 10 Jahren blieb er, nach eigenem Bekunden, bei einem Dresdenbesuch an „seiner“ Prinzessin kleben und geriet damit in den närrischen Radeburger Dunstkreis. Kristina selbst war schon in der 29. Sai-

son Kinder-Gardemajor – just in dem Jahr, als die erste Christina Prinzessin wurde, und Vater Klaus ist seit 20 Jahren im Umfeld des Vereins aktiv und mittlerweile RCC-Ehrenmitglied. Auch sonst ist Kristina eher dafür bekannt, gern das Wort zu führen und so war die nächste Überraschung, dass sie diesmal stumm blieb und Markus allein zum närrischen Volk sprechen ließ. Kolportiert wird, es habe ihr größte Beherrschung abverlangt, aber beim Fasching sei nun mal alles anders als sonst.

„Anders als sonst“ scheint überhaupt die große Stärke der Radeburger Narren zu sein. Wie sonst ist es zu erklären, dass Rabu jahrein-jahraus Bestand hat, während andere „Formate“ kommen und gehen – selbst im TV. Wie großartig war z.B. die RTL-Samstagnacht. Letztlich starb sie am soundsovielten eigenen Aufguss. Dass das Rabu nicht passiert, dafür sorgt nun schon seit 23 Jahren der Spiritus Rector, Elferratspräsident Olaf Häßlich mit immer neuen, immer anderen Einfällen. Diesmal war es ein Buzzer auf dem Marktplatz und eine versteckte Kamera, die das Geschehen direkt in den Hirschsaal übertrug.

Es wurde nur darauf gewartet, dass jemand den „Knopf“ drückt und das Rabu-Jagdfieber auslöst. Rettungswagen, Überfallkommando, eine sexy Motorradfahrerin, Schlägerei, Schießerei – und die Kamera hielt verdutzte Radeburger fest, von Buddel bis Hugge, und – echt nicht bestellt sondern zufällig da – eine Gruppe Japaner, die natürlich alles für echt hielt. Die Kameras klickten wie wild. Ebenso spektakulär kamen die „Switches“ auf die Vereinsgruppen rüber – der Elferrat, der noch vor sich hin trödelte – Dollo musste im Bademantel auf die Bühne, weil er in der Wanne „verschlafen“ hatte. Auch die Napo war im „Deutschen“ noch mit ihrer Lieblingsbeschäftigung beschäftigt – Zimmermädchen. Die Gardemädeln machten das Gesellschaftspiel „Wer bin ich?“ An den Stir-

nen klebten noch die Zettel mit Namen von prominenten Narrenpolizisten und Elferräten als die Mädels – natürlich dann auch auf der letzten Rille – auf die Bühne stürzten.

Nicht anders als sonst sondern wie immer wurde zum Motto eine passende Rahmengeschichte erzählt. Der Buzzer wurde auf die Bühne geholt und wurde zum Bindeglied der einzelnen Nummern. Der verbindende Dialog drehte sich um den „Aufreger“ der letzten Jahre, das Radeburger Stadtmarketing „mit dem Sackbahnhof als Ausgangspunkt des Radeburger Aufschwungs“ geknübbert. Die Jagd nach den besten „Vermarktungsideen“ entfachte ein Stimmungsfest, das im lauten gemeinschaftlichen Gesang der neuen Saison-Hymne von Verein und Volk seinen endulmativen Höhepunkt fand.

Zum Wirtschaftsaufschwung in der Rödermetropole sollte vor allem der Tourismus beitragen. Die Bimmelbahn soll Besucher des neuen Schwimmbades und des Radeburger Zoos herbeibringen. All das wurde mit Wortwitz und Tanz toll in Szene gesetzt. Damit diese Segnungen endlich einmal Wirklichkeit werden, will die Narrenpolizei sogar bei der kommenden Bürgermeisterwahl den müden Ort aufmischen. Strammwadi, lederbehost und zackig machten sie vor, wie eine Narren(polizei)partei das Thema angehen würde.



Kinderprinzenpaar Richard I. & Prinzessin Stella I.

Mit den Prunksitzungen und der Reloaded Party ist der erste Saison- teil bereits wieder Geschichte. Mit 94 Tagen ist die 5. Jahreszeit eine verdammte kurze. Schon am 10. Februar wird Sachsens großer Straßenumzug sicher wieder Tausende an die Röder locken.

Nach Neujahr geht es weiter. Auch da werden wie gewohnt wieder Programmteile zu sehen sein. Am 12.1. geht es mit dem Rockfasching los, der immer mehr Zuspruch findet. Four Roses sind dafür schon wieder gebucht. An den Wochenenden darauf folgen bereits der 1. Schlafmützenball, der Tirolerball und der 2. Schlafmützenball – in dieser Reihenfolge. Am Sonntag, dem 3.2. passt gerade noch der Rentnerfasching in den Zeitplan und dann starten am Freitag, dem 9.2. auch schon die Tollen Tage mit der Megaparty und dem Remmidemmi im überdachten Zelt und dem Umzug als absolutem Höhepunkt am Faschings-sonntag. Also wenn das keine Jagd ist...

Ra-Bu! Euer RCC

Mittelschule „Heinrich-Zille“ Radeburg

Kunst in der Zilleschule



Interessiert betrachten die Zuschauer die Bilder.

Foto: Florian Komischke Kl. 9b

Einer guten Tradition folgend stellt die Mittelschule „Heinrich Zille“ zum wiederholten Male Gemälde und Grafiken regionaler Künstler aus. Diesmal werden Werke der ortsansässigen Malerin und Grafikerin Petra Schade gezeigt. Nach professioneller Vorbereitung durch den Neigungskurs Kunst unter Leitung von Kunstlehrerin Anne Gläß fand am 8. November die Ausstellungseröffnung im Neubau der Schule statt. In Anwesenheit von Vertretern hiesiger Firmen, Personen des öffentlichen Lebens der Stadt sowie Schülern und Eltern gab die Künstlerin den Startschuss für die in den nächsten Wochen zu besichtigende Exposition. Zu den ausgestellten Werken aus den beiden Serien „Bretagne“ und „Venedig“ hat sich Petra Schade u. a. auch bei vielen Reisen in die Bretagne inspirieren lassen. „Die Liebe zur Natur und dem Menschen ist meine Inspiration, die Suche nach dem Ureigenen, Authentischen und Unverwechselbaren, meine Triebfeder. Ich möchte den Betrachter einladen zu verweilen...“, so die Künstlerin. Dieser Einladung folgend konnten

alle Gäste eine gelungene Eröffnung feiern. Hierbei sorgten sowohl die Reden der Künstlerin, als auch des Schulleiters Michael Ufert für die passenden Worte. Aber auch ein würdiger kultureller Rahmen durch die Auftritte des Schulchores sowie die Unterstüt-

zung der Schülerfirma in kulinarischer Form sollten erwähnt werden. Für alle Kunstinteressierten ist die Bilderschau noch bis Weihnachten zu sehen.

Neigungskurs Kunst und Leiterin Anne Gläß

7. - 9. Dezember 2012

Zille - Weihnachtsmarkt

auf dem Radeburger Marktplatz & Freitags-Anglühen in den Geschäften der Innenstadt

Weihnachtsprogramm

Freitag, 7. Dezember

18.00 Uhr Nachtwächter-Führung für Kind und Kegel in Begleitung der FFW Radeburg
Treff: GS Radeburg, Meißner Berg
ab 18.30 Uhr geselliges „Anglühen“ in den Geschäften der Radeburger Innenstadt

Samstag, 8. Dezember

14.00 Uhr Eröffnung durch den Bürgermeister
14.10 Uhr Weihnachtsprogramm des Kindergartens Großdittmannsdorf
„Die Wunschzettel“ & die Kinder rufen den Weihnachtsmann
15.00 - 16.00 Uhr Märchenstunde in der Zille-Stube des Heimatmuseums
16.00 Uhr Kinderchor IN der Radeburger Kirche / Leitung Kantor Markus Mütze
17.00 Uhr SUPER TRAIL SHOW
18.00 Uhr Jazz Dance Gruppe Ebersbach
19.00 Uhr Weber Duo

Im Pfarrhaus der Kirche Radeburg:

„Weihnachtsbastelei“ Samstag ab 15 Uhr mit den Kindereinrichtungen des Kinderschutzbundes & Kinderflohmarkt / Sonntag ab 15 Uhr mit MORAST „Zillebunker“

Sonntag, 9. Dezember

14.00 Uhr Musikschule Fröhlich / Leitung: Andrea Hübler
15.00 Uhr Weihnachtsliedersingen mit den Kindern der GS Radeburg / Leitung: Fam. Scheibe
16.00 Uhr Showtanz der Garde des RCC
17.00 Uhr Großer Chor der MS Radeburg + des Kultur- und Heimatvereins Radeburg / Leitung: Rita Richert
17.45 Uhr Posaunenchor & anschließend...
18.00 Uhr Andacht in der Kirche zu Radeburg
danach gemütliches Beisammensein

Was sonst noch so los ist:

Tombola des FV der GS Radeburg,
Weihnachtsmannbüro im Blumengeschäft Puhane
Heimatmuseum
Samstag von 14 - 18 Uhr und am Sonntag von 10 - 18 Uhr geöffnet



www.kroemke.com

Sparkasse
Meißen

SILBERNAGEL GMBH

Weihnachtsprogramm zum Zille-Weihnachtsmarkt IN der Kirche Radeburg

Samstag und Sonntag: 15 - 18 Uhr Schwißbogensausstellung

Sonabend: 15.30 Uhr Orgelmusik • 16.00 Uhr Kinderchöre • 16.30 Uhr Flötenmusik • 17.00 Uhr Gitarrenmusik

Sonntag: 18.00 Uhr Adventlicher Ausklang des Weihnachtsmarktes



8. Thiendorfer Bauernweihnacht

3. & 4. Advent
16.12. & 23.12.2012

16.12. ab 10.00 Uhr

- Musik mit der „Hektik-Disco“
- 12-14 Uhr: **Kochshow** mit Küchenmeister Sebastian Fischer vom Verein Dresdner Köche 1872 e. V.

23.12. ab 10.00 Uhr

- Musik mit dem „Party-Musik-Express“

an beiden Sonntagen

- **Leckeres für den Gaumen**
- **überdachtes weihnachtliches Markttreiben**
- **Weihnachtsbaumverkauf**
- **Besuch des Weihnachtsmannes**

Achtung! Weihnachten geänderte Öffnungszeiten:
vom 17.12. bis 22.12. ist unser Hofgut durchgehend von 9.00 Uhr bis 18.00 Uhr geöffnet!

Sichern Sie sich jetzt Ihren Weihnachtsbraten! Ob Gans, Ente, Fasan, Rind, Schwein oder Wild – für jeden Geschmack ist das richtige dabei.

Stölpchener Straße 20 · 01561 Thiendorf-Welxande · Tel.: 03 52 48/2 29 08
www.hofgut-kaltenbach.de

Filiale Großenhain: Großenhainer Bauernladen
Wildenhainer Str. 110 · 01558 Großenhain

Wir wünschen unseren Kunden eine besinnliche Adventszeit!





Wir wünschen Ihnen eine frohe Weihnacht.

22.12. Schönes Weihnachtskino

20:00 und gutes Essen

Das Jahr neigt sich dem Ende zu, Zeit für gemütliche Stunden. Wir verwöhnen Sie wieder mit einem romantischen Film und weihnachtlichen Gaumenfreuden passend zum Film.

Preis: 25,- € für Film + Essen

www.bahnhof-radeburg.de

Wildverkauf im Forsthaus Kreyern

Samstag, 08.12.12 von 10-16 Uhr

Damwild ♦ Reh- und Rotwild
Wildschweine ♦ Fasane

Zur Wildweihnacht am 15.12. und 22.12. erhalten Sie Produkte und Original Dresdner Christstollen der Konditorei Mensch.

Forthaus Kreyern 104 · 01640 Coswig



Wir suchen ständig Immobilien und Grundstücke aller Art

+++ Für Sie als Verkäufer provisionsfrei +++

Wir beraten Sie auch gern zu folgenden Themen:

*** Mietkauf * Baufinanzierung * Privatkredite * Neubau**

MBM – Immobilien Sven Mager
Lindenallee 2 · 01471 Radeburg · Tel: 03 52 08 -34 18 93
www.mbm-immobilien.de · info@mbm-immobilien.de



Wir wünschen Ihnen eine schöne Adventszeit

Öffnungszeiten im Advent

Sa	9 - 16 Uhr
Mo-Fr	9 - 19 Uhr
24.12.	9 - 12 Uhr
27.12.	geschlossen
31.12.	geschlossen

Präsent *Monnich*

035205/4041 * 035205/4044

Bahnhofstraße 27 * Südbahnhof * 01458 Ottendorf-Okrilla



Riskieren Sie nicht Ihren Versicherungsschutz!

Achtung Hausbesitzer! – Sie sind verpflichtet, alle 12 Jahre eine Gebrauchsfähigkeitsprüfung Ihrer Gasanlage von einem konzessionierten Gasinstallateur durchführen zu lassen. Sprechen Sie uns an!



Lutz Kölling

Fachbetrieb für:

- Heizung
- Sanitär
- Rohrleitungsbau
- Wärmepumpenanlagen
- Klimaanlagen
- Solar

Heidestraße 4a · OT Bieberach
01561 Ebersbach
Tel. (03 52 48) 84 30 · Fax 8 43 43
www.koelling-gmbh.de

Bärnsdorf

7. Bärnsdorfer Weihnachtsmarkt am 01.12.2012



Blick auf den Weihnachtsmarkt 2011

Genießen Sie mit uns das einzigartige Flair des Bärnsdorfer Weihnachtsmarktes. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Program ab 10.00 Uhr

Anbringen der Sterne am Kirchturm
ab 13.00 Uhr
Kunstaussstellung zum Weihnachtsmarkt 2012 im Dorfgemeinschaftshaus
14.00 Uhr
Beginn des Weihnachtsmarktes
15.00 Uhr
Anschnitt des Bärnsdorfer Riesentollens
ab 15.00 Uhr
Puppentheater für Kinder

15.30 Uhr
Sänger & Sängerinnen des Chors der Frauenkirche in der Kirche
16.30 Uhr
Spatzensingschule und Kirchspielchor Bärnsdorf-Naunhof
17.15 Uhr
Lampionumzug
18.00 Uhr
Erleuchten der Herrnhuter Sterne
bis 22.00 Uhr
weihnachtliches Beisammensein

Der Erlös des Weihnachtsmarktes soll wieder einem gemeinnützigen Zweck in unserer Ortschaft zugeführt werden.

Dresdner Heidebogen

Projekt zum Aufbau eines Museumsverbundes hat begonnen

Die Parks und Gärten der Region Dresdner Heidebogen machen es seit Jahren vor – gemeinsam sind alle stärker und werden viel besser von Einheimischen und Touristen wahrgenommen. Dem Beispiel dieses Netzwerkes folgend soll nun auch ein Verbund aller Museen der Region entstehen. Sinkende Bevölkerungszahlen und eine alternde Gesellschaft bringen Probleme vor allem auch für ehrenamtliche Strukturen mit sich. Dazu gehört die Museumslandschaft, dazu ein Großteil von Ehrenamtlichen getragen wird. Ein möglicher Ansatz gegenzusteuern ist der Aufbau eben eines Netzwerkes, dem diverse Aufgaben wie Öffentlichkeitsarbeit, Schulung und Beratung der Ehrenamtlichen oder auch die Förderung der museumspädagogischen Präsentation übertragen werden können, was wiederum eine Entlastung des Personals vor Ort bedeutet. Vergleichbare Ansätze gerade für kleine Museen im ländlichen Raum in Sachsen gibt es noch nicht, deshalb bekommt der Heidebogen-Verein dank einer Förderung aus der Richtlinie Demografie der Sächsischen Staatskanzlei finanzielle Unterstützung für dieses Vorhaben. Im ersten Schritt werden zur Zeit alle Angebote erfasst und kurz beschrieben. Im Rahmen eines gemeinsamen Workshops mit Vertretern der Museen

am 28. November ab 15 Uhr in Königsbrück werden weitere Schritte wie die gemeinsame Öffentlichkeitsarbeit und die Herausgabe einer Angebotsbroschüre vorbereitet. Auch eine Präsentation im Internet ist geplant. Weiterbildungsangebote sollen das Vorhaben zusätzlich abrunden. Der Workshop ist öffentlich, Interessiert können gern teilnehmen, sollten sich aber beim Regionalmanagement Dresdner Heidebogen (Tel. 035208-34781 oder info@heidebogen.eu) anmelden.

*Michaela Ritter,
Regionalmanagement
Dresdner Heidebogen*

Schloss Lauterbach

7. Lauterbacher Schlossweihnacht am zweiten Adventssonntag

Wer in der Adventszeit romantische Anlässe sucht, um sich zünftig auf das Weihnachtsfest einzustimmen, dem ist ein Besuch der Lauterbacher Schlossweihnacht zu empfehlen. Für Kenner solcher Situationen ist die Fahrt am 2. Adventssonntag nach Lauterbach seit 2006 zur guten Tradition geworden. Am 09.Dezember 2012 ist es nun wieder soweit. Zum siebten Mal seit Bestehen des Fördervereins Schloss und Park Lauterbach e. V. organisieren die engagierten Mitglieder ein vorweihnachtliches Erlebnis der besonderen Art.

Zwischen 13.00 Uhr und 18.00 Uhr kann man auf zwei Etagen und im Gewölbe des Schlosses eine einmalige weihnachtliche Atmosphäre in den festlich geschmückten Räumen erleben. Viel Vergnügliches, Interessantes und Kulinarisches wird dabei gleichermaßen für Jung und Alt geboten.

Zu erleben sind u. a.

- die stimmungsvolle Eröffnung mit dem Posaunenchor Reinersdorf / Naunhof (ab 13.00 Uhr);
- Kurioses, Historisches und Nützliches - präsentiert von Bastlern, Sammlern und Selbstständigen der Region;
- Malerei und Grafik im weihnachtlichen Schloss - Künstler der Region stellen sich und ihre Werke vor;

- eine Non-Stopp-Dia-Schau und Filmvorführungen über das Früher, Heute und Zukünftige im Schloss und Park Lauterbach;
- die geöffnete Sonderausstellung im „Blaulich-Salon“;
- laufende Besucherführungen. Ab 16.00 Uhr unter Fackelschein im illuminierten Schlosspark;
- eine unterhaltsame und bildende Kinderbetreuung mit Märchenstube, Basteln, Malen und Gestalten;
- das weihnachtliche Gemeinschaftsprogramm der Hopfenbachflöhe von der Kita Lauterbach und des großen Kita-Chors der Generationen (gegen 15.00 Uhr);

Bekannt ist der Förderverein für sein vielfältiges gastronomisches Angebot zur Schlossweihnacht. Neben weihnachtlichen Leckereien und herzhaften Happen sind besonders die örtlichen Originale „Lauterbacher Rotznase“, „Lauterbacher Schlossbrot“ und „Lauterbacher Feuerskirsche“ sehr gefragt.

Der Eintritt ist frei.

Adventskonzert

Am Vorabend der 7. Schlossweihnacht (Sonnabend, 08.12.2012) präsentiert der Förderverein im Festsaal des Schlosses ein Adventskonzert.

Die Mitglieder des Ebersbacher Männer Gesangsvereins 1868 e.V. gestalten einen Liederabend mit viel weihnachtlichem Kolorit. Ein gastronomischer Service ist ab 18.00 Uhr mit Glühwein und „Lauterbacher Feuerskirsche“ vorbereitet. Beginn der Veranstaltung ist um 19.00 Uhr.

Karten im Vorverkauf (5,00 €) unter Tel.: 035249-79770/-79254 und an der Abendkasse (6,00 €).

www.schlosspark-lauterbach.de

Einem Teil dieses Anzeigers liegen Beilagen der Firma SP Kahle bei.

Suchen ab Juni 2013
in Radeburg und Umgebung 3-4 Raumwohnung mit Balkon oder Terrasse.

Tel. 01 76 - 23 19 25 98

Büro- / Gewerberaum

in Radeburg / Marktstr. 12 / EG ab 01.04.2013 zu vermieten. 45m²; Miete: 190 € kalt + NK

Tel.: 03 52 08/21 96 ab 19 Uhr

Suchen für privaten Haushalt in Radeburg eine Reinigungskraft.

Termine nach Absprache

Tel. 01 74 - 2 18 68 88

Vermiete möblierten Raum für Kosmetik und/oder Fußpflege, ca. 18m², ab 01/2013 zur selbstständigen Nutzung.

Tel. 03 52 08/27 11

Bringe Ihrem PC das Laufen bei!

Hilfe für kleine Firmen und Privat. Beratung, Installation, 24h-Service, Schulung nach Ihrem Bedarf

Jäkel, Kleinnaundorf,
Kurzer Weg 7 / 32
Telefon 03 52 40 / 7 21 64

Computer streikt?

Kompetente private Reparatur, Aufrüstung, Installation, Neubau, Wartung unter

01 60 / 1 18 03 15

Leserzuschrift

Informationen der Bürgerinitiative Gegenwind Rödersche Heide

Die Orakeln und Kaffeesatzlesen hat sein (vorläufiges) Ende gefunden: Die Landesregierung Sachsen veröffentlichte Anfang November ihren geänderten Entwurf des Landesentwicklungsplanes 2012 (LEP). Dieser stellt die Grundlage für die jeweilige Regionalplanung dar. Das überarbeitete Papier trägt – bedingt – den hundertsten Einsprüche Rechnung, die Bürger und Verbände nach Erscheinen des 1. Entwurfes vor Monaten eingereicht hatten. Auch wir als Bürgerinitiative übten damals Kritik und suchen seitdem das intensive Gespräch mit der Politik, um den Ausbau der Windenergie im Einklang mit Mensch und Natur zu befördern.

Gut: Der nun vorliegende LEP-Entwurf versucht die rücksichtslose Gier der Windmüller zu zähmen, in dem er die „Spielregeln“ zur Ausweisung von Vorrangflächen für Windräder präzisiert. Es soll künftig keine Geheimniskrämerei mehr bei der Planung geben. Auch will man die lokale Akzeptanz für die Windräder berücksichtigen.

Schlimm: Die Regierung drückt sich weiterhin um die Definition von Abständen zu Siedlungen, einzelner Wohnbebauung und Pufferzonen zu Naturschutz- und Erholungsgebieten. Sie will nur „hinreichenden Abstand zu Wohngebieten“ berücksichtigen wissen. Bitte, wer bestimmt was da reicht? Kein Wort von Entschädigung für den Wertverlust von Grundstücken in unmittelbarer Nähe von Windkraftanlagen. Typisch: Die Gewinne streichen die Kapitalanleger ein. Der kleine Mann vor Ort hat den Schmutz und darf (dank EEG-Umlage) das auch noch finanziell mit „unterstützen“. Statt klarer Ansagen finden sich in dem bedeutungsschweren Papier nur wachsweiße Formulierungen. Wald ist noch immer keine Tabuzone für Windräder. „Die Nutzung von Waldgebieten soll grundsätzlich vermieden werden...“, heißt es dazu nur in diesem LEP. Armes, waldarmes Sachsen! Ein klares Bekenntnis zum Schutz unserer heimatlichen Wälder und ihrer Tiere sähe anders aus.

Ganz konkret: Die Landesregierung formuliert im Kapitel 5 des LEP ihre Ansprüche an die Technische Infra-

struktur und ganz speziell den Ausbau der Windenergie in Sachsen. Dieser soll schrittweise, mit Augenmaß erfolgen. Energieversorger, Netzbetreiber und Naturschutz – sie will man in Zukunft mit an den Tisch holen, wenn Windpark-Konzepte erstellt werden. Für die Ansiedlung von Windkraftanlagen spricht laut LEP, wenn eine Landschaft technogen vorbelastet ist – etwa durch den Bau einer Autobahn oder Braunkohletagebaue. Bei Bauvorhaben für Windkraftanlagen im Wald werden die Planungsverbände angewiesen, bei der Beurteilung der Vorhaben die gesetzlich geregelten Funktionen des Waldes (verzeichnet in der so genannten Wald-Funktionskartierung) zu würdigen. Die Regionalplaner haben den Auftrag, diesen Aspekten „im Rahmen der Abwägung entsprechendes Gewicht“ beizumessen.

Es bleibt dabei: Ist eine Fläche als Vorranggebiet ausgewiesen worden, kann die betroffene Kommune dagegen nichts mehr unternehmen bzw. eine gegenteilige Nutzung in ihren Plänen ausweisen. Auch eine Begrenzung der Höhe der Windkraftanlagen darf sie nicht bestimmen oder vorgeben.

Was heißt das alles nun für die Windparkpläne in unserer schönen Röderschen Heide? Wir müssen weiter zittern. Wir müssen weiter gegen diese Wahnsinns-Pläne ankämpfen! Dieser Entwurf des LEP liegt im Landratsamt sowie im Internet unter www.landesentwicklung.sachsen.de aus und steht bis zum 11. Januar 2013 noch zur öffentlichen Diskussion.

Nutzen wir Bürger zahlreich die Gelegenheit und äußern wir uns dazu! Stellungnahmen per Post an: Sächsisches Staatsministerium des Innern
Abteilung Landesentwicklung, Vermessungswesen, Sport
01095 Dresden
oder per E-Mail: landesentwicklungsplan@smi.sachsen.de
Die endgültige Fassung des LEP 2012 wird als Rechtsverordnung der Staatsregierung beschlossen.

Wir kämpfen weiter!
www.gegenwindheide.de

Rentzsch

Radeburg

Informationen und Bekanntmachungen der Stadt Radeburg
mit den Ortsteilen Bärnsdorf, Bärwalde, Berbisdorf, Großdittmannsdorf und Kurort Volkersdorf
amtliche Mitteilungen des Stadtrates und der Stadtverwaltung Radeburg



Sitzung des Stadtrates
20.12.2012 - 19:30 Uhr
im Ratssaal der Stadt Radeburg

Schuldnerberatung
am Freitag, den 14.12. von 9-12 Uhr;
Bürgerbüro Erdgeschoß

Technischer Ausschuß
27.11.12 - 19.00 Uhr
im Ratssaal der Stadt Radeburg

Stadt Radeburg

Beschlüsse des Stadtrates zur 34. Beratung am 15.11.2012

In öffentlicher Sitzung

Beschlüsse Nr. 01 - 34./5.
Eröffnung und Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit

Der vollständige Wortlaut der gefassten Beschlüsse in öffentlicher Sitzung kann im Sekretariat des Bürgermeisters, Rathaus, zu den üblichen Öffnungszeiten eingesehen werden.

Beschluss Nr. 02 - 34./5.
Antrag auf Erwerb von Flurstück 431/4 (95 m²) der Gemarkung Radeburg

gez. Jesse
Bürgermeister

Eine Welt Basar

Öffnungszeiten Dezember 2012 Radeburg Kirchplatz 4

Dienstag 04.12.2012	10.00 bis 12.00 u.	15.00 bis 18.00
Mittwoch 05.12.2012	10.00 bis 12.00 u.	15.00 bis 18.00
Donnerstag 06.12.2012	geschlossen	
Freitag 07.12.2012	-----	15.00 bis 18.00

Während des Weihnachtsmarktes ist der Laden geöffnet:

Samstag 08.12.2012	-----	14.00 bis ca 18.00
Sonntag 09.12.2012	-----	14.00 bis ca 18.00

Montag 10.12.2012	geschlossen	
Dienstag 11.12.2012	10.00 bis 12.00 u.	15.00 bis 18.00
Mittwoch 12.12.2012	10.00 bis 12.00 u.	15.00 bis 18.00
Donnerstag 13.12.2012	-----	15.00 bis 18.00
Freitag 14.12.2012	-----	15.00 bis 18.00

Montag 17.12.2012	-----	15.00 bis 18.00
Dienstag 18.12.2012	10.00 bis 12.00 u.	15.00 bis 18.00
Mittwoch 19.12.2012	10.00 bis 12.00 u.	15.00 bis 18.00
Donnerstag 20.12.2012	10.00 bis 12.00 u.	15.00 bis 18.00
Freitag 21.12.2012	10.00 bis 12.00 u.	15.00 bis 18.00

Heiligabend

Montag 24.12.2012	09.00 bis 12.00	-----
-------------------	-----------------	-------

Im Angebot:

Weihnachtliches Kunsthandwerk, handgestrickte Schafwollsocken aus Rumänien, erlesene Schokoladensorten, Kaffee, Tee, Bienenhonig und vieles mehr.

**Liebe Seniorinnen und Senioren
von Radeburg, Bärwalde, Großdittmannsdorf, Berbisdorf, Bärnsdorf und Volkersdorf,**

wir laden Sie zu unseren Weihnachtsfeiern in Radeburg und den Ortsteilen recht herzlich ein und freuen uns, wenn Sie teilnehmen.

Die Weihnachtsfeiern finden statt am:

Montag, dem 03.12.2012, 14.00 Uhr,
Radeburg, Hotel Hirsch
(für Senioren aus Radeburg und Bärwalde)

Mittwoch, dem 12.12.2012, 14.00 Uhr,
Berbisdorf, Gaststätte Wetzig

Montag, dem 17.12.2012, 14.00 Uhr,
Großdittmannsdorf, Gasthof Strauß

Mittwoch, dem 19.12.2012, 14.00 Uhr,
Bärnsdorf, Gaststätte Naumann,
(für Senioren aus Bärnsdorf und Volkersdorf)

Die Weihnachtsfeiern werden von unserem Bürgermeister eröffnet.

In Radeburg wird uns die Erzgebirgische Heimatgruppe „De Stübelleit Schellerhaa e. V.“ durch den Nachmittag begleiten. Weiterhin lädt die Hektik-Disco Herrmann zum Singen, Schunkeln und Tanzen ein.

In Berbisdorf wird uns die Violinen-Künstlerin Frau Wettin aus Medingen alte und neue Lieder präsentieren. Die Schüler der Grundschule Radeburg treten unter Leitung von Frau Boden in Berbisdorf und Bärnsdorf mit ihrem Weihnachtsprogramm auf.

In Bärnsdorf wird „Phönix-Livemusik“ – Duo Hahnke, welches die Jahre vorher in Großdittmannsdorf und Radeburg gastierte und großen Zuspruch fand, den Nachmittag gestalten.

In Großdittmannsdorf wird das „Duo-Harmonie“ aus Kamenz musizieren und moderieren. Weiterhin überraschen uns die Kindergarten- und Hortkinder der Kindertagesstätte Großdittmannsdorf mit ihrem Programm.

Die Senioren von Bärwalde werden mit dem Citybus der Stadt Radeburg am 03.12.2012, 13 Uhr an der Haltestelle in Bärwalde abgeholt und gegen 17.30 Uhr wieder zurück gebracht. Busverbindungen von Volkersdorf nach Bärnsdorf und zurück, bitte Fahrplan entnehmen.

Mit freundlichem Gruß
Stadt Radeburg und Ausschuss für Ordnung und Soziales

Stadtverwaltung Radeburg – Ordnungsabteilung

Einziehung einer öffentlichen Straße - Flurstück 431/4 der Gemarkung Radeburg

Der Stadtrat der Stadt Radeburg hat in seiner öffentlichen Sitzung am 15. November 2012 die Absicht über die Einziehung der öffentlichen Straße, Flurstück 431/4 der Gemarkung Radeburg, gemäß § 8 des Straßengesetzes für den Freistaat Sachsen (Sächsisches Straßengesetz) – Beschluss Nr. 02-34./5. – beschlossen.

Das Ausmaß der beabsichtigten Einziehung ist im vorliegenden Plan dokumentiert.



Ab dem Tag der öffentlichen Bekanntmachung im Radeburger Anzeiger bis zum 26.02.2013 besteht für jedermann die Gelegenheit, Einwendungen gegenüber der Stadtverwaltung Radeburg, Heinrich-Zille-Straße 6, 01471 Radeburg, gegen die Absicht zur Einziehung der öffentlichen Straße zu erheben.

Radeburg, den 19.11.2012

gez. Jesse, Bürgermeister

Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal

Abfallkalender 2013 wird verteilt

Vom 3. Dezember an wird die Deutsche Post im Auftrag des Zweckverbandes Abfallwirtschaft Oberes Elbtal (ZAOE) die Abfallkalender für das kommende Jahr verteilen.

Wer keinen Abfallkalender erhalten hat, sollte sich bitte in dem Zeitraum vom 17. bis 21. Dezember während der Geschäftszeiten beim ZAOE melden: Telefon 0351 40404-560, Montag, Mittwoch, Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr, Dienstag und Donnerstag von 9.00 bis 12.00 und 14.00 bis 18.00 Uhr. Außerhalb dieser Zeit ist ein Anrufbeantworter geschaltet. Der ZAOE bittet darum, den Abfallkalender genau zu lesen, da sich durch

Tourenoptimierung der gewohnte Entsorgungstag geändert haben könnte.

Ab 2013 bietet der ZAOE die Biotonne im gesamten Verbandsgebiet an. Bei konsequenter Trennung der Abfälle und Nutzung einer Biotonne kann Geld gespart werden. Besonders für Haushalte, wo viel Grünschnitt anfällt, sollte dies interessant sein, denn zwischen Mai und Oktober kann diese wöchentlich zur Entleerung bereitgestellt werden.

Der ZAOE weist daraufhin, dass bis Jahresende noch der Abfallkalender für 2012 gilt.

Statistisches Landesamt

Wo bleibt mein Geld?

4 800 private Haushalte zur Teilnahme an der Einkommens- und Verbrauchsstichprobe gesucht!

Im Jahr 2013 wird nach 5 Jahren wieder bundesweit eine Einkommens- und Verbrauchsstichprobe (EVS) durchgeführt. Das Ziel dieser Befragung besteht vor allem darin, zuverlässige Informationen über die Einkünfte, Verbrauchsgewohnheiten und die Vermögensbildung privater Haushalte zu gewinnen.

Der Gewinn für Sie als teilnehmender Haushalt besteht nicht nur darin, dass Sie eine Prämie als Dankeschön in Höhe von 75 € erhalten sondern, dass Sie am Ende des Erhebungszeitraumes auch einen genauen Überblick über ihr verfügbares Einkommen erhalten und wissen, wo ihr Geld geblieben ist.

Damit die EVS sichere und aussagefähige Ergebnisse liefert, muss die Stichprobe genügend groß sein. Daher wird die Mitarbeit von 4 800 Haushalten in Sachsen benötigt, die freiwillig Auskunft über ihre Lebensverhältnisse und Verbrauchsgewohnheiten geben. Gefragt sind Haushalte aus allen sozialen Schichten.

Haben Sie Interesse? Alle wichtigen Informationen und die Teilnahmebedingungen zur EVS 2013 erhalten Sie unter der kostenlosen Hotline: 0800 0332525 oder im Internet unter www.statistik.sachsen.de. Wir würden uns freuen, wenn Sie sich bei uns melden. Auskunft erteilt: Ina Augustiniak, Tel.: 03578 33-2110

Jahreskalender von Kindern mit Behinderung

Jetzt kostenlos reservieren:
Tel. 06294 428170
E-Mail: kalender@bsk-ev.org
www.bsk-ev.org



Bundesverband
Selbsthilfe
Körperbehinderter e.V.



Glitzer – Jeans – Schlangenhaut

Ihre kreativen Ideen peppig umgesetzt

Finden Sie uns auf Facebook

WEEK

August-Bebel-Str. 2
01471 Radeburg
Tel. 03 52 08 / 8 08 10

Fax 03 52 08 / 8 08 11
info@kroemke.com
www.kroemke.com

Kleine Geschenke erhalten die Freundschaft.

Alle Fächer
Alle Klassen
Lern-Coaching

Nachhilfe

in Mini-Gruppen oder im Einzelunterricht!

Direkt in Radeburg!

Rufen Sie uns an! - Tel. 0800 00 6 22 44 - gratis
... oder auch im Internet unter www.minihamkreis.de/nachhilfe

HERBST „Sehen und
gesehen werden“

Nabendynamo zum Nachrüsten

Eislaufstiefel & Schneeketten zum halben Preis

*Fahrrad und Kfz-
Fachgeschäft radeburg*
inh. helmut müller

Würschnitzer Str. 1 • 01471 Radeburg • Tel./Fax 03 52 08 / 8 09 60

Naturstein für Küche, Bad, Haus und Hof

Fensterbänke • Steintreppen • Kamine • Fußböden
Badeinfassungen • Tischplatten • Grabmale

WITTKE
NATURSTEIN

01471 Radeburg
Bärwalder Str. 12
Tel. 035208/2418
Fax 035208/4327

www.kulturverein-radeburg.de

Weihnachtliche Chorkonzerte des Chores des Kultur- und Heimatvereins ...denn es ist Weihnacht

Dienstag, 11. Dez. 2012 <i>Kulturbahnhof RADEBURG</i> 19 Uhr	Donnerstag, 13. Dez. 2012 Aula der Grundschule Meißner Berg 19 Uhr
---	--

KULTUR & HEIMATVEREIN
RADEBURG e.V.

KOMMT GRATULIEREN

Herzliche Glückwünsche übermittelt die Stadtverwaltung Radeburg

zum 75. Geburtstag

am 26.11.	Christa Gorytzka	Radeburg
am 28.11.	Christine Voß	Radeburg
am 08.12.	Peter Schäfer	Berbisdorf
am 09.12.	Charlotte Löffler	Radeburg
am 10.12.	Inge Kutzmann	Volkersdorf
am 13.12.	Gerhard Melzer	Berbisdorf
am 15.12.	Kurt Rothe	Radeburg

zum 80. Geburtstag

am 07.12.	Marga Maitschke	Volkersdorf
-----------	-----------------	-------------

zum 85. Geburtstag

am 15.12.	Elfriede Umlauf	Radeburg
-----------	-----------------	----------

zum 90. Geburtstag

am 06.12.	Dora Schiefner	Radeburg
-----------	----------------	----------

zum 92. Geburtstag

am 26.11.	Erika Homola	Radeburg
am 09.12.	Kurt Schulze	Radeburg

zum 93. Geburtstag

am 15.12.	Herta Schnabel	Radeburg
-----------	----------------	----------

Ich wär so gern bei Euch geblieben, doch meine Kräfte reichten nicht. Was ich getan in meinem Leben, ich tat es nur für Euch.

Für die liebevollen Beweise der Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen, Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit beim Abschiednehmen von meinem lieben Mann, unserem Vater und Opa

Herrn Günther Stein

möchten wir uns bei allen herzlich bedanken.

In stiller Trauer
Deine Siegrid
Dein Sohn Thomas mit Stefanie
Deine Tochter Jana mit Patrick
Deine Enkel Felix, Tessa und Melina Alizée

Volkersdorf, im Oktober 2012



Danksagung

Vorbei für Dich ist aller Schmerz, schlaf wohl, Du liebes Mutterherz. Du hast in Deinem ganzen Leben das Beste nur für uns gegeben.

Für die aufrichtige Anteilnahme die uns beim Abschiednehmen von meiner lieben Frau und Schwester, unserer lieben Mutti, Schwiegermutti, Oma, Uroma und Tante

Christa Frömmel geb. Witschel
*12.02.1938 †15.10.2012

auf vielfältige Weise entgegengebracht wurde, möchten wir uns bei allen recht herzlich bedanken.

In stiller Trauer
Ehemann Gerhard
Tochter Ramona mit Familie
Sohn Matthias
Sohn Gerd mit Familie
Sohn Heiko mit Familie
Tochter Ines mit Lars
Tochter Mandy mit Familie
im Namen aller Angehörigen

Radeburg, im November 2012



Bestattungen Radeburg

Vertrauensvoll und diskret werden Sie in allen Trauerangelegenheiten beraten von Frau Christa Matthes

Tag & Nacht
035208
4368

01471 Radeburg
Marktstraße 8

ANTEA BESTATTUNGEN



Alles ändert sich mit dem, der neben einem ist oder neben einem fehlt.

01471 Radeburg August-Bebel-Straße 1

Ihre Ansprechpartnerin Frau Steffi Hauke

Tag & Nacht
035 208 - 349 777

20 Jahre Bestattungen in Radeburg und Umgebung



Still und leise, ohne ein Wort, ging er von seinen Lieben fort.

Danksagung

Für die zahlreichen liebevollen Gesten aufrichtiger Anteilnahme, sowie ehrendes Geleit zur letzten Ruhestätte meines lieben Sohnes, Bruders, Onkels und Großonkels

Uwe Steinert

geb. 31.01.1962 gest. 29.10.2012

möchten wir uns bei allen recht herzlich bedanken.

Unser Dank gilt ebenfalls dem Bestattungsinstitut mit Frau Matthes und dem Redner Herrn Mühle.

In stiller Trauer
Seine Mutti
Schwester Steffi mit Knut
Neffe Marcel mit Anja und Pauline
Nichte Nancy mit Maik, Anselma und Elmira



Danksagung

Begrenzt ist das Leben doch unendlich die Erinnerung

Das Unfaßbare zu ertragen ist schwer, aber in dieser Trauer nicht allein zu sein, gibt uns Kraft.

Werner Lorenz

*17.8.1937 †05.11.2012

Für die herzliche Anteilnahme ein großes Dankeschön.

Deine Frau Annelies
Deine Kinder Mathias, Simone und Katrin
im Namen aller Angehörigen

Radeburg im November 2012



Danksagung

Still und leise, ohne ein Wort gingst du von deinen Lieben fort.

Tiefbewegt von der großen Anteilnahme, die uns auf vielfältige Weise beim Abschiednehmen von meinem lieben Sohn, meinem lieben Lebensgefährten, unserem lieben Vati, Opa und Onkel

Herrn Armin Ettrich

*27.11.1952 †20.10.2012

entgegengebracht wurde, möchten wir uns bei allen recht herzlich bedanken.

Besonderer Dank gilt dem Privaten Bestattungshaus Fritsche.

In stiller Trauer
Seine Mutti
Seine Monika
Seine Tochter Lisanne mit Familie
Thomas mit Familie
im Namen aller Angehörigen

Radeburg, Sacka im November 2012



Apothekenbereitschaftsplan

Bereitschaftszeiten der Apotheken in Großenhain und Radeburg:

- tägl. von 8 Uhr bis zum nächsten Tag 8 Uhr
- zusätzl. Spätdienste Mo-Fr von 18 Uhr - 20 Uhr
- zusätzl. Dienste an Sonn- u. Feiertagen von 10 - 12 Uhr, 17-19 Uhr

	Zusatzdienst Großenhainer Apotheken	
24.11. Rathaus-Apotheke Weinböhla	Löwen-Apotheke	17-19
25.11. Moritz-Apotheke Meißen	Löwen-Apotheke	10-12 & 17-19
26.11. Elbtal-Apotheke Meißen (im Elbe-Center)	Stadt-Apotheke	18-20
27.11. Apotheke am Kirchplatz Weinböhla	Löwen-Apotheke	18-20
28.11. Regenbogen-Apotheke Meißen	Mohren-Apotheke	18-20
29.11. Alte Apotheke Weinböhla	Apo. am Kupferberg	18-20
30.11. Triebischtal-Apotheke Meißen	Marien-Apotheke	18-20
01.12. Löwen-Apotheke	Apo. am Kupferberg	17-19
02.12. Regenbogen-Apotheke Meißen	Apo. am Kupferberg	10-12 & 17-19
03.12. Marien-Apotheke	Marien-Apotheke	18-20
04.12. Hahnemann-Apotheke	Mohren-Apotheke	18-20
05.12. Apotheke im Kaufland Meißen-Triebischtal	Stadt-Apotheke	18-20
06.12. Löwen-Apotheke	Marien-Apotheke	18-20
07.12. Moritz-Apotheke Meißen	Löwen-Apotheke	18-20
08.12. Hahnemann-Apotheke Meißen	Mohren-Apotheke	17-19
09.12. Triebischtal-Apotheke Meißen	Mohren-Apotheke	10-12 & 17-19
10.12. Rathaus-Apotheke Weinböhla	Marien-Apotheke	18-20
11.12. Sonnen-Apotheke Meißen	Stadt-Apotheke	18-20
12.12. Löwen-Apotheke Großenhain	Löwen-Apotheke	18-20
13.12. Markt-Apotheke Meißen	Apo. am Kupferberg	18-20
14.12. Engel-Apotheke Radeburg	Mohren-Apotheke	18-20
15.12. Markt-Apotheke	Marien-Apotheke	17-19
16.12. Triebischtal- Apotheke Meißen	Marien-Apotheke	10- 12 & 17- 19

Zahnärztlicher Notdienst Radeburg / Moritzburg

An Samstagen, Sonntagen, Feiertagen jeweils von 9-11 Uhr

24.11./25.11. Herr Dr. Hentschel 08.12./09.12. Herr DS Reinhold,
Ottendorf-Okrilla, Radeburger Str. 9 Radeburg, Großenhainer Str. 27
Tel.: 035205/ 74571 Tel. 035208/ 80516

01.12./02.12. Frau ZÄ Gäbler-Eckelt, 15.12./16.12. Frau Dr. Christiane Sachse,
DD-Langebrück, Radeburg, Lindenallee 4a
Dresdner Str. 17
Tel. 035201/ 70227 Tel. 035208/ 2737,
mobil. 0172/ 35 170 69 mobil: 0173/ 3640769

Für die liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme, die uns durch Wort, Schrift, Blumen, Geldspenden, stillen Händedruck sowie ehrendes Geleit beim Abschiednehmen von unserer lieben Mutti, Schwester, Oma und Uroma

Frau Eva-Maria Porstorfer

geb. Weser

zuteil wurde, möchten wir uns hiermit bei allen Verwandten, Bekannten, Nachbarn und Freunden herzlich bedanken. Unser besonderer Dank gilt dem Privaten Bestattungshaus Fritsche und dem Redner Herrn Mayen.

In Liebe und Dankbarkeit
Sohn Karl-Heinz mit Familie
Tochter Gabriele mit Familie
im Namen aller Angehörigen

Radeburg im November 2012



Sein Leben war bis zur letzten Stunde die wissenschaftliche Forschung

Walter E. Stumpf

Dr. med., Ph. D., Dr. h.c.

Professor of Cell Biology and Pharmacology em.
University of Chapel Hill

*10.01.1927 †13.11.2012

In stillem Gedenken
Dein Radeburger Schulfreund
Gerhard Ruhland

Radebeul, im November 2012



Wenn der Mensch den Menschen braucht

Privates Bestattungshaus Fritsche

Ansprechpartner: Irmgard Balbrink
01471 Radeburg • Dresdner Str. 6

Tag & Nacht - Tel.: 03 52 08/3 07 08



Ärztliche Notdienste

Rettungsstelle Meißen:
Die Vermittlung des diensthabenden Bereitschaftsarztes erfolgt in dieser Zeit über die

03521-73 85 21

Bereitschaftszeiten:

Mo, Di, Do: 19.00 – 7.00 Uhr
Mi: 14.00 – 7.00 Uhr
Fr: 14.00 – 8.00 Uhr
Sa: 08.00 – 8.00 Uhr
So u. Feiertag: 8.00 – 8.00 Uhr bzw. 7.00 Uhr



Die TSV tat sich anfangs schwer mit der starken Defensive der Oberlausitzer. Die Manndeckung gegen Martin Hrib zeigte zwar kaum Wirkung, aber mit Unkonzentriertheiten blieb das Spiel lange offen, auch wenn der Halbzeitstand von 17:11 etwas darüber hinwegtäuscht. Nachdem kurz nach Beginn der

Neue Trikots

Vor dem Verbandsliga-Punktspiel der 1. Männer gegen Neugersdorf (34:24) stellte die B- und C-Jugend ihre neue Spielkleidung vor. Danke Trikotsponsor Tischlerei Zeidler!



Hintere Reihe von links:
Henry Hadasch (Trainer), Laura Werner, Natalie Schmidt, Lisa Throne, Jasmin Eckart, Christin Schulz, Leonie Zeidler, Stella Pötrich, Vanessa Graft
Vordere Reihe von links:
Luisa Görner, Sophie Hadasch, Jenny Weißschnur, Ella Bürger, Luise Kotte, Elna Moor
Es fehlen :
Klaudia Rudolph (Trainer), Luisa Gläser, Vivien Welke

Rollskipokal Beucha/Leipzig am 11.11.2012

Marc-Ole Gogol und Frances Kaiser siegen

Beim letzten Rollskirennen der Saison 2012 am 11.11.2012 in Beucha/Leipzig waren die beiden Radeburger Biathleten Frances Kaiser und Marc-Ole Gogol nicht zu schlagen. Überlegen gewannen beide die Massenstartrennen über 3 km in der AK11.

TSV 1862 Radeburg e. V. - Abteilung Kegeln

Radeburger Kegler auf Erfolgskurs

1. Herren

Nach der unglücklichen Niederlage im Auswärtskampf gegen die SG Miltitz mit 3 Holz konnte im Heimkampf am 3.11.12 gegen den Spitzenreiter der 2. Kreisliga die TSV Blau-Weiß Gröditz 2. ein überraschenden Sieg erkegelt werden. Schon der erste Starter der Radeburger holte einen Vorsprung von 24 Holz heraus. Dieser wurde durch eine sehr gute Mannschaftsleistung bis zum 6. Kegler auf 71 Holz ausgebaut.

1. Senioren

Der Heimkampf am 10.11.12 gegen den KSV Pulsnitz 1. wurde durch ein wiederum sehr gutes Mannschaftsergebnis von 2571 Holz (Durchschnitt 428) überzeugend mit 136 Holz gewonnen. Dabei kegelte Sportfreund Hans-Jürgen Mann mit 483 Holz (329 Volle 154 Abräumen und 0 Fehlern) einen neuen Bahnrekord. Die Senioren sind damit weiterhin ungeschlagener Spitzenreiter in der Meisterliga.

Endergebnis:		Endergebnis:	
TSV 1862 Radeburg 1.	2510	TSV 1862 Radeburg 1.	2571
TSV Blau-Weiß Gröditz 2.	2439	KSV Pulsnitz 1.	2435
Radeburg trat in folgender Reihenfolge an:			
A. Lochmann 406, St. Dittrich 435, H. Müller 429, L. Messerschmidt 421, R. Wittke 398, M. Hinze 421.			

HM

Blutspendedienst Ost GmbH

Das letzte Quartal des Jahres ist bereits angebrochen ...

Die nächste Gelegenheit zur Blutspende in Ihrem Wohnort am **Mittwoch, 28.11.2012 von 15-19 Uhr** in der Mittelschule Radeburg, Schulstr. 2

DKSB OV Radebeul e.V.

Lampion-Fest der Radeburger Einrichtungen des DKSB OV Radebeul e. V.



Am 09.11.2012 fand im Hort „Zille-Kids“ Meißner Berg 80 in Radeburg, 15.00 bis 18.00 Uhr das Lamiponfest der Kita's „Sophie Scholl“ und „Haselnussspatzen“, sowie des Hortes „Zille-Kids“ mit einem kleinen Programm der Kinder und vielen tollen Überraschungen statt. Der große Höhepunkt war, neben dem Programm der Krippen- und Kindergartenkinder, der abschließende Lampionumzug. Aber auch das Kinderschminken, der Schießstand, das Glücksrad und die Bastelarbeiten

wurden rege in Anspruch genommen. Bei der Märchenstunde ging es nicht ganz so turbulent zu. Das Fest fand große Resonanz bei Klein und Groß. Ohne die Unterstützung durch den Elternrat, die Schülerfirma der Mittelschule Radeburg und der Feuerwehr wäre das Fest nicht so toll geworden. Vielen Dank an alle Mitwirkenden und Unterstützer.

Das Radeburger Team des DKSB OV Radebeul e.V.

Heimat- und Naturschutzverein Promnitztal

Kunstaussstellung zum Weihnachtsmarkt 2012

im Dorfgemeinschaftshaus Bärnsdorf
am 01.12.2012 von 13.00 – 18.00 Uhr

Künstler aus dem Promnitztal:

„Alfred de Vries – eine Werkschau - zum Gedächtnis“ und „Ulrike Bergemann: Dorf - Landschaft – Bärnsdorf“

Eröffnungsrundgang 13.00 Uhr im Beisein von Patricia de Vries und Ulrike Bergemann

Nach einer Reihe von Weihnachtsausstellungen weihnachtlichen Brauchtums – mit schönen Krippen, Pyramiden, Weihnachtsfiguren, Adventskalendern, Weihnachtskarten, alten Kinderbüchern, Baumschmuck, einer reizenden Puppenausstellung und selbst gefertigten Geschenken – erweitert der Heimat- und Naturschutzverein mit einer Kunstausstellung das Themenspektrum. Gezeigt werden Werke von den Malern Alfred de Vries, dem Gestalter des Bärnsdorfer Dorfwappens und von Ulrike Bergemann, deren künstlerische Schwerpunkte das Porträt, das Stillleben und die Landschaft

um Bärnsdorf bilden. Beide Künstler wählten häufig ihre Motive aus dem Bestand der denkmalgeschützten Höfe und der landschaftsgeschützten Flur ihres Wohnortes und regen somit mit ihrer Sicht das Nachdenken um den Schutz des anvertrauten Erbes an. Voller Spannung können die Besucher manche Entdeckung und Ausdeutung unserer engeren Heimat erwarten. Wer mitreden und sich einbringen will, sollte sich diese Werkschau ansehen und sein eigenes Urteil bilden. Im Rahmen der neuen Ausstellungsreihe sollen dann in den folgenden Weihnachtsausstellungen weitere Künstler aus dem Promnitztal und auch andere kunsthandwerkliche Techniken wie Keramik- und Textilegestaltung, Holzkunst und Fotografie gewürdigt werden.

Wie jedes Jahr erwartet der Verein seine Besucher im festlich geschmückten Haus darüber hinaus zu Museumsrundgängen, zum Basteln und der Kaffeetafel im Lichterglanz.

Mittelschule „Heinrich-Zille“ Radeburg

Weihnacht ist auch für dich.

*Etwas zum Wünschen,
etwas zum Geben.
Und nicht allein sein,
mit Anderen leben.
Einmal im Jahr gibt's den Baum
voller Licht.*

„Weihnacht ist auch für mich“ lautet eine Verszeile des Liedes und so heißt auch das diesjährige **Weihnachtsprogramm**, zu dem wir Schüler und Lehrer der „Zilleschule“ ganz herzlich einladen. Freuen Sie sich auf unseren großen Schulchor, der traditionelle und moderne Lieder einstudiert hat und auf die Musiktheatergruppe,

A. Wolf

Adventsweg

Für Familien und Kinder

Vom 1.12. bis zum 21.12.2012 wollen wir wieder gemeinsam unseren Adventsweg gestalten.

Wir singen, bekommen immer eine Adventsgeschichte vorgelesen, öffnen den großen Adventskalender, zünden Kerzen an und naschen zum Abschluss eine kleine Süßigkeit. Eine schöne Möglichkeit im Advent

ein bisschen Ruhe zu finden, lassen sie sich überraschen! Immer von Montag bis Freitag um 17.30 Uhr – 18.00 Uhr sind alle Kinder, (Groß-)Eltern und Familien in den Gemeindesaal der Kirchgemeinde Radeburg, Kirchplatz 2, eingeladen. Herzlich willkommen!

Ihre Monika Seifert
und Kantor Markus Mütze

Zeit für
Stille und Besinnung

Fr, 30.11.2012
19.30 Uhr
Kirche Radeburg

Taizé - Andacht

Lauschen sie den wundervollen Gesängen aus Taizé.



Für die vielen Glückwünsche und Geschenke zu unserer **Diamantenen Hochzeit** möchten wir uns herzlichst bei allen Gratulanten bedanken.

Anneliese & Manfred Löschner

Neueröffnung Andrea's Naildesign

Inh. Andrea Funke
Großdittmannsdorf
Bodener Straße 9
01471 Radeburg
0174/2165886



Kleinnaundorf, im Oktober 2012

Wir möchten uns ganz herzlich bei Verwandten, Bekannten und Nachbarn für die Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer

Goldenen Hochzeit bedanken. Besonderer Dank gilt unseren Kindern für die Unterstützung.

Dank sagen möchten wir auch der Gaststätte Franke, dem Männerchor Tauscha, dem Kirchenchor und Pfarrer Staemler.

Erika & Helmut Niese

NEU Cranberry-Stollen*

**Eis-Manufaktur
Konditorei
Natur-Bäckerei**

Mensch

* 1kg 11,- €

Dresdner Str. 3 ♦ 01471 Radeburg
Tel. 03 52 08 / 26 71
www.christstollen-chronik.de

ACHTUNG: Jetzt täglicher Stollenversand

Weihnachts-Schnuppertage

- mit Weihnachts-Schnäppchenmarkt
- viele Artikel bis 50% reduziert
- zauberhafte Weihnachtsdeko
- Kerzenduft, kreative Werkstücke u.v.m.

24.11. bis
22.12.12



Blumenfachgeschäft Kerstin Puhane

Kirchgasse 1 · 01471 Radeburg · Tel.: 03 52 08 / 44 98

Pflegezentrum Radeburg „Zum Moritz“

Beratung rund um das Thema Pflege

Ambulanter Pflegedienst:

Tel. 03 52 08 / 8 10 32

Ambulant Betreutes Wohnen:

Tel. 03 52 08 / 3 08 26

Schulstr. 5 · 01471 Radeburg
Fax: 03 51 / 4 18 22 32



EU Hausschlachtereie & Landwirtschaftsbetrieb

Uwe & Regina Scheinpflug

Wir wünschen unserer treuen Kundschaft eine schöne Adventszeit.

Wir haben an folgenden Sonntagen für Sie von 8-14 Uhr geöffnet:
24.11. / 01.12. / 08.12. / 15.12.

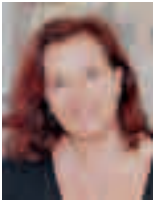
Bärnsdorf · Bärnsdorfer Hauptstr. 17

ANWALTSKANZLEI SIMONE SPERLING

Familienrecht Erbrecht Arbeitsrecht Verkehrsrecht Vorsorgeverfügungen

Meißner Straße 2
01471 Radeburg
Telefon: 03 52 08 39 58 19
Fax: 03 52 08 39 58 20
Bürozeiten: Mi. 14 - 19 Uhr
(Termine nach Vereinbarung)

info@anwaltskanzlei-sperling.de
www.anwaltskanzlei-sperling.de



Ich biete Ihnen kompetente, umfassende und zuverlässige Rechtsberatung sowie Vertretung.

rechtl. Telefonberatung:
0900 1277591 (2,59 €/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk kann abweichen)

Rechtsanwältin und Fachanwältin für Familienrecht



Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig, erzählt lieber von mir und traut euch ruhig zu lachen. Lasst mir einen Platz zwischen euch, so wie ich ihn im Leben hatte.

Helmut Sommer
*17.12.1949 †04.10.2012

Herzlichen Dank

für eine stumme Umarmung,
für das tröstende Wort, gesprochen oder geschrieben,
für einen Händedruck, wenn die Worte fehlten,
für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft
sowie allen, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

In dankbarer Erinnerung
Jutta Sommer und Familie

Bautischlerei Müller
individuelle Lösungen
durch eigene Produktion
Fenster + Türen + Fliegenschutz

Aktion für Sie: **Sicherheit und Wärmeschutz**
VSG + Sonnenschutz in einer Dreifachverglasung
Informieren Sie sich ausserdem über:
KBE 88 – unser neues Kunststoffprofil
sowie Fliegenschutzgitter
mit verbesserter lichtdurchlässiger Gaze

G + S Bautischlerei Müller GmbH · Am Anger 3 · 01561 Reinersdorf
Tel. 03 52 49 / 74 90 · Fax - 7 49 13 · www.BautischlereiMüller.de

Großes Weihnachtsbaumschlagen
am 3. Advent (16.12.) von 10-15 Uhr

mitten im Wald zwischen Frauendorf und Bärhaus (Wegbeschreibung ausgeschildert)

FSG Forstservice Grafe GmbH
Ortrander Str. 1 Fax: 03 57 55 - 55 01 06
01945 Frauendorf www.forstservice-grafe.de

Ab 6. Dezember
Großer Weihnachtsbaumverkauf
bei uns in Frauendorf, Ortrander Straße 1
Kiefer, Fichte, Blau- u. Nordmantanne so lange der Vorrat reicht

Arbeitnehmer 50+ gesucht
für flexible Tätigkeiten (Kleintransporte, Fahrten regional, Transportkistenbau, Aushilfe am Brennofen)
10-20 Wochenstunden mit pauschaler Vergütung
Ihre Bewerbung an info@glasbiegerei-pfaltz.de
oder unter Tel. 03 52 08/3 33 95
Glasbiegerei Pfaltz · Röderstraße 19 · 01471 Radeburg

30 Jahre GASTHOF Strauß

Kommt und feiert mit uns
30 Jahre Gasthof Strauß
am 09.12.2012 ab 10 Uhr
bei einem musikalischen
Frühschoppen mit der Band
Fristo Kid.

Kleine Leckerbissen aus dem Backofen im Biergarten

Großdittmannsdorf · Hauptstraße 62 · Tel. 03 52 08/26 97

Theater-dinner
frei nach dem Kultfilm
„Drei Haselnüsse für Aschenbrödel“

Termine
27.11.
28.11.
11.12.
12.12.

Auch als Gutschein:
Verschenken Sie Freude und Genuß

Näheres zu der Veranstaltung finden Sie unter: www.aschenbroedel-moritzburg.de

16.12. Weihnachtsbaumverkauf auf dem Hof
Nutzen Sie die Gelegenheit und besuchen Sie uns mit Ihren Lieben zu den Weihnachtsfeiertagen oder zu unserem Neujahrsbrunch (11-15 Uhr).
Ihre Tischbestellung nehmen wir sehr gern unter 03 52 07/8 16 73 entgegen.

E-Mail: info@eisenberger-hof.de
Kötzschenbrodaer Str. 8 · 01468 Moritzburg
www.eisenberger-hof.de

Kamin- und Brennholz

Birke, Eiche und Kiefer 2,50 m-Rollen
od. bereits offenfertig gehackt!
ab 36,00 €/rm

FSG Forstservice Grafe GmbH
Ortrander Str. 1 Fax: 03 57 55 - 55 01 06
01945 Frauendorf www.forstservice-grafe.de

Nutzen Sie unseren Lieferservice!
Tel.: 03 57 55/55 01 05
Werksverkauf Mo - Fr von 8 - 16 Uhr

Radeburger Volkskarneval

Jagdfieber im Kleinstadtrevier

RA-BU

Liebe Karnevalsfreunde von RABU, unser Saisonauftakt ist bereits Geschichte.
Für die **Saalveranstaltungen** der Saison werden die Kartenbestellungen bis **09.12.2012** bei Foto Eulitz, Markt 8 und Ideenwerk Kroemke, August-Bebel-Straße 2 zu den Öffnungszeiten entgegengenommen, - die Anmeldung für den Rentnerfasching bis **Donnerstag, den 17.01.13**. Sie können die Karten auch online unter www.rcc-radeburg.de/tickets bestellen. Die Karten müssen jedoch weiterhin persönlich zu den **nachfolgend genannten Zeiten** abgeholt werden.

Achtung! - „Fan-Bonus“!

Auch in diesem Jahr bieten wir wieder unseren treuen Faschings-Fans, die unsere Saalveranstaltung besuchen, die Möglichkeit vorab auch Zeltkarten zu erwerben, indem zu den Verkaufsterminen für die Saalkarten **in gleicher Stückzahl** bereits Zeltkarten für Freitag und Sonnabend erworben werden können.
Für die beiden Veranstaltungen auf dem Marktplatz gibt es **keine** Bestellmöglichkeit. Diese Karten werden zu den

nachfolgend angegebenen Terminen frei verkauft.

Der Verkauf der Karten erfolgt zu folgenden Zeiten im Ideenwerk Kroemke, August-Bebel-Straße 2:

Kartenverkauf für Saalveranstaltungen und Fan-Bonuszettelkarten:
Donnerstag, den 13.12.2012
Freitag, den 14.12.2012
jeweils von 17.30 Uhr bis 19.30 Uhr

Restkartenverkauf

für Zelt- und Saalveranstaltungen:
Freitag, den 28.12.2012,
17.30 Uhr bis 19.30 Uhr
Samstag, den 29.12.2012
10.00 bis 12.00 Uhr

Danach noch vorhandene Karten werden ab Mittwoch, 02.01.2013 bei Foto-Eulitz, Markt 8 zu den Öffnungszeiten und über **Internet unter www.rcc-radeburg.de/tickets** verkauft.

Kartenverkauf für Rentnerfasching:

Diese Karten müssen persönlich am Sonnabend, dem 26.1.2013 in der Zeit von 10 bis 12 Uhr im Ideenwerk Kroemke, Radeburg, August-Bebel-Str. 2, abgeholt werden.

Kartenbestellung Saison 2012/2013

Name, Vorname Tel.-Nr.

RABU-Rockfasching	Sa., 12.01.13	11,00 €	*	Umzugsteilnehmer ja ☐ nein ☐
Schlafmützenball	Sa., 19.01.13	11,00 €	*	
Tirolerball	Sa., 26.01.13	11,00 €	*	
Schlafmützenball	Sa., 02.02.13	11,00 €	*	
Rentnerfasching (Beginn 15:00 Uhr)	So., 03.02.13	7,50 €	*	Datum
RABU-Party auf dem Marktplatz	Fr., 08.02.13	17,50 €	Freier Verkauf	Unterschrift
Remmidemmi auf dem Marktplatz	Sa., 09.02.13	17,50 €		
Ausklank mit Umzugsprämierung	Di., 12.02.13	5,00 €	*	

* Bitte Anzahl der Karten eintragen

Liebe Marktanwohner, der Radeburger Carnivals Club plant auch in dieser Saison wieder, den Marktplatz am Faschingswochenende zu überdachen. Da speziell Sie an diesem Wochenende Verständnis aufbringen, möchten wir Ihnen wieder Freikarten anbieten. An dieser Stelle müssen wir nochmals darauf hinweisen, daß dies ausschließlich für die direkten Bewohner des Marktes sowie die Bewohner der ersten Eingänge aller abgehenden Straßen und Gassen gilt. Alle Personen über 16 Jahre, die in diesen Wohnungen gemeldet sind (Personalausweis) und Freikarten in Anspruch nehmen möchten, bitten wir nachstehendes Formular auszufüllen und bis zum **Freitag, den 14.12.2012** zu den Geschäftszeiten im Ideenwerk Kroemke, August-Bebel-Str. 2 in Radeburg abzugeben, da im Falle einer Ablehnung der Freikarten (kein unmittelbarer Anwohner), die Möglichkeit gegeben ist, zu den regulären Verkäufen Karten zu erwerben. Falls dennoch der

Eine oder Andere Fragen und Hinweise hat, stehen wir Ihnen selbstverständlich jederzeit zur Verfügung. Nach Bestätigung durch die RCC-Leitung können Sie diese Freikarten am **Dienstag, dem**

08.01.13 von 9.00 - 12.00 Uhr und am **Mittwoch, dem 09.01.13 von 13.00 - 18.00 Uhr** beim Ideenwerk Kroemke, August-Bebel-Str. 2 in Radeburg abholen.

Kartenbestellung für Marktanwohner

Name, Vorname Tel.-Nr.

Ich bestelle für mich und folgende Mitbewohner

Anschrift

Rabu-Party auf dem Marktplatz Freitag, 08.02.2013 *

Remmidemmi auf dem Marktplatz Samstag, 09.02.2013 *

Datum

Unterschrift

* Bitte Kartenanzahl eintragen

! Das Formular für die Anmeldung zum Karnevalsumzug erscheint im nächsten Radeburger Anzeiger! !

Radeburger Spedition sucht Teilzeitarbeitskräfte m/w

► für Lager- und Kommissioniertätigkeiten sowie
► für Bürotätigkeiten

Die Arbeitszeiten sind flexibel vereinbar.

Zuschriften an
Chiffre 01/1212 · Radeburger Anzeiger · August-Bebel-Str. 2 · 01471 Radeburg

Ev.-Luth. Kirche Radeburg

Sonntag, den 25. November 9.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst mit Gedenken an die Verstorbenen gleichzeitig Kindergottesdienst
13.45 Uhr bläst der Posaunenchor auf dem Neuen Friedhof

Sonntag, den 02. Dezember 9.00 Uhr Familiengottesdienst anschließend lädt der Eine-Welt-Basar zum Schauen, Stöbern und Kaufen ein

Sonntag, den 09. Dezember 9.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst gleichzeitig Kindergottesdienst Adventsmusik

Sonntag, den 16. Dezember 17.00 Uhr jeden Mittwoch
Bibelstunden: 19.30 Uhr jeden Mittwoch
Junge Gemeinde: 18.00 Uhr jeden Mittwoch
Frauenkreis: 14.30 Uhr Dienstag, den 04. Dezember
Kreis der Mitte: 19.30 Uhr Dienstag, den 18. Dezember
Freiraum für Frauen: 19.30 Uhr Donnerstag, den 06. Dezember
Vierzig-Plus-Minus: 19.30 Uhr Donnerstag, den 27. November u. 11. Dezember

Vorschulkreis: 9.30 Uhr Sonabends außer in den Ferien

Frauenfrühstück
am Donnerstag, dem 06. Dezember 2012 – 8.30 Uhr in Radeburg

SCHWIBBOGENAUSSTELLUNG
am Sonnabend, dem 08. und Sonntag, dem 09. Dezember 2012 von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr in der Radeburger Kirche
Gerne stellen wir Ihre Schwibbogen jeder Art und Größe auf.
Wir bitten diese bis zum 05. Dezember mit Namen im Pfarrhaus abzugeben.

Im Namen der Kirchvorsteher und Mitarbeiter grüße ich Sie herzlich
Ihr Pfarrer Frank Seifert

Lomnitz

11. Lomnitzer Hofweihnacht erst im nächsten Jahr

Nachdem wir im letzten Jahr mit der 10. Lomnitzer Hofweihnacht ein kleines Jubiläum feiern konnten, möchten wir darüber informieren, dass die eigentlich zum 1. Advent 2012 geplante 11. Hofweihnacht auf das Jahr 2013 verschoben wurde.

Ein privater trauriger Anlass hat uns zu diesem Schritt entschließen lassen.

Wir bitten alle Gäste und Freunde der Lomnitzer Hofweihnacht um ihr Verständnis und versichern, dass wir in die Vorbereitung des 2013'er Marktes unsere ganze Kraft und Erfahrung stecken werden, um diesen dann wieder zu dem altgewohnten Höhepunkt im Advent führen zu können.

Familie Münnich mit all den kleinen und großen Helfern

Reit- und Fahrverein Moritzburg e. V.

Weihnachtsreiten 2012

Alle Pferdebegeisterten sind herzlich eingeladen zum diesjährigen Weihnachtsreiten des Reit- und Fahrvereins Moritzburg.
Wann: Samstag, 15.12.12
11 bis ca. 13.30 Uhr
Wo: Landgestüt Moritzburg, große Reithalle

Ein buntes Programm gibt Einblick in die sportlichen Aktivitäten des Vereins. So zeigen die Fahrer ein Schaubild, Weihnachtsfrauen reiten eine Dres-

surquadille und beim Jump & Drive treten Reiter und Fahrer im rasanten Wettbewerb gegeneinander an. Eine Shownummer mit Isländer-Pferden zeigt was die kleinen Pferde können. Jugendliche stellen ihre Reitkunst in der Abteilung in verschiedenen Ausbildungsstufen dar. Die Voltigierer zeigen ihre Kürprogramme, darunter auch der Vizeweltmeister im Einzel-voltigieren der Herren.

Der Eintritt ist frei.

Regionale Wirtschaft

Mit großem Erfolg teilgenommen

Die Landfleischerei Schempp hat in diesem Jahr wieder am Wurstwettbewerb des Sächsischen Fleischerinnungsverbands teilgenommen. Dieses Jahr fand der Wettbewerb in der FLEIGENO Dresden anlässlich der Hausmesse statt. Getestet wurden 85 Wurstproben aus 30 Betrieben. Die Landfleischerei

Schempp nahm mit 4 Proben am Wettbewerb teil und gewann Gold für die Sächsische Bratwurst, die auch auf der aktuellen Aschenbrödel Ausstellung in Moritzburg verzehrt werden kann sowie Gold für den Wildbierschinken. Die Proben Leberkäse und Bierschinken wurden jeweils mit Silber ausgezeichnet.

Pretty Women
Kosmetik & Mode
Petra Seel

Weihnachtsmarkt-Tage
08. + 09. 12.2012
... lassen Sie sich typgerecht **schminken**.
Incl. Tipps und Tricks für nur 5,- €
(Bitte Termin vereinbaren)

An beiden Tagen lassen wir um 17 Uhr Ihre guten Wünsche mit einer **Himmelslaterne** steigen.
(Nur bei günstigem Wetter)

Außerdem:
Erzgebirgische Holzkunst, viele schöne Weihnachts- und Wellnessartikel sowie Schmuck

Wir freuen uns auf Sie
Markt 7 · 01471 Radeburg
Fon 03 52 08 / 3 44 44 · Fax -/3 44 11
Email: seel@prettywomen-web.de
www.prettywomen-web.de

Haben Sie schon Weihnachtsgeschenke?

Räuchermännchen als Schneemannmotiv zum Selbstbemalen und verschiedene kuriose Räucherfiguren und Pyramiden zu verkaufen.

Hobbydrechselwerkstatt für:
Vogelhäuser · Räucherleuchttürme · Grabkreuze · Spielzeug u.v.m. · Regale aller Art · Reparatur von Holzgegenständen

Helfried Schweitzer
Schulstr. 4b · 01471 Radeburg,
Tel./Fax 03 52 08/23 11
Mo.-Do. 14.00-16.00 Uhr · Sa. 13.00-16.00

Vereinigte Lohnsteuerhilfe e. V.
Lohnsteuerhilfeverein
Arbeitnehmer betreuen wir von A-Z im Rahmen einer Mitgliedschaft bei der **Einkommensteuererklärung**, wenn sie Einkünfte ausschließlich aus nichtselbstständiger Tätigkeit haben.

Beratungs-Stelle:
01471 Radeburg · Dresdner Str. 6
Ruf 03 52 08 - 9 19 60 od. 21 93

Ebersbach

Nachrichten und Informationen für Ebersbach und Umgebung
amtliche Mitteilungen der Gemeinde Ebersbach mit den Ortsteilen Beiersdorf, Bieberach, Cunnersdorf, Ebersbach, Ermendorf, Freitelsdorf, Göhra, Hohndorf, Kalkreuth, Lauterbach, Marschau, Naunhof, Reinersdorf und Rödern

Ausgabe:
12/2012

Erscheinungstag:
25.11.2012



Ebersbacher
Amtsblatt

Gemeinde Ebersbach

Winterdienst im Gebiet der Gemeinde Ebersbach 2012/2013

Was Kinderherzen höher schlagen lässt, bringt für die Gemeinde wie auch Grundstückseigentümer einige Verpflichtungen mit sich: der Winter-einbruch mit Schnee und Eis. Damit stellt sich – alle Jahre wieder – die Frage, wer fürs Schneeräumen und Streuen zuständig ist.

Winterdienst auf Gemeindestraßen:

Die Firma Wuschick ist beauftragt, den Winterdienst 2012/2013 auf den Gemeindestraßen der Ortsteile Reinersdorf, Göhra, Hohndorf, Ermendorf, Marschau, Lauterbach und Beiersdorf durchzuführen. Für die Ortsteile Ebersbach, Naunhof, Rödern und Freitelsdorf ist die Agrargenossenschaft Ebersbach zuständig. Die Cunnersdorfer Agrar GmbH wird den Winterdienst für die Ortsteile Kalkreuth, Bieberach und Cunnersdorf ausführen.

Die Mitarbeiter des Bauhofes der Gemeinde Ebersbach übernehmen den Winterdienst für schmale Gemeindestraßen sowie enge Sackgassen, die von den großen Räumtechniken nicht befahren werden können sowie die Wartehallen.

Ausgenommen vom Winterdienst sind in Kalkreuth der Radweg „Reinersdorfer Straße“ sowie der Radweg zum Wetterberg. Weiterhin wird kein Winterdienst ausgeführt in Ermendorf auf der Ortsverbindungsstraße Ermendorf - Altleis sowie auf dem Radweg Lauterbach-Naunhof.

Winterdienst auf Bundes-, Staats- und Kreisstraßen

Der Winterdienst auf Bundes-, Staats- und Kreisstraßen wird durch die Straßenmeistereien des Landkreises Meißen abgesichert.

Winterdienst Grundstückseigentümer

Während der Winterzeit sind Grundstückseigentümer bzw. Anlieger zur Schneeräumung und Beseitigung von Schnee- und Eisglätte verpflichtet. Die Beseitigung von Schnee und Glätte auf den Gehwegen sowie auf den Verbindungsfußwegen (Gassen) innerhalb der geschlossenen Ortslagen ist Aufgabe der Grundstückseigentümer der anliegenden bebauten und unbebauten Grundstücke. Ist kein

Gehweg vorhanden, so gilt als Gehweg ein Streifen von 1,50 m Breite entlang der Grundstücksgrenze.

Als Straßenanlieger gelten auch die Eigentümer und Besitzer solcher Grundstücke, die von der Straße durch eine im Eigentum der Gemeinde oder des Trägers der Straßenbaulast stehende, nicht genutzte, unbebaute Fläche getrennt sind, wenn der Abstand zwischen Grundstücksgrenze und Straße nicht mehr als 10 m beträgt.

Werktags sind die Gehwege bis 7.00 Uhr und an Sonn- und Feiertagen bis 8.00 Uhr von Schnee und Eis mit geeigneten abgestumpften Stoffen (z.B. Sand oder Splitt) zu befreien. Diese Sicherungsmaßnahmen sind bei Bedarf bis 20.00 Uhr zu wiederholen. Wir machen alle Fahrzeughalter darauf aufmerksam, dass parkende Fahrzeuge auf öffentlichen Straßen und Parkplätzen die Schneeräumung und den Winterdienst nicht behindern dürfen. Im Weiteren darf Schnee von privaten Vorplätzen und Gehwegen nicht auf die öffentlichen Straßen geräumt werden. Der geräumte Schnee ist neben der Gehbahn so zu lagern, dass der Verkehr nicht gefährdet oder erschwert wird.

Kann man seiner Winterdienstverpflichtung selbst nicht oder nicht mehr ausreichend nachkommen, z.B. alters- oder krankheitsbedingt, sollte man auf die Unterstützung von Familienmitgliedern oder Nachbarn bzw. auf professionelle Hilfe zurückgreifen.

Die ausführlichen Bestimmungen sind der **Satzung der Gemeinde Ebersbach über die Verpflichtung der Straßenanlieger zum Reinigen, Schneeräumen und Bestreuen der Gehwege** zu entnehmen. Diese können Sie in der Gemeindeverwaltung einsehen oder auf der Internetseite der Gemeinde unter www.gemeinde-ebersbach.de nachlesen. Wir alle nutzen Straßen und Gehwege. Die Dienstleister und alle beauftragten Mitarbeiter der Gemeinde Ebersbach sind bei Schnee und Eis für Ihre Sicherheit im Einsatz. Da es technisch nicht möglich ist, alle Fahrbahnen gleichzeitig bei Schnee und Eisglätte zu räumen und zu streuen, appellieren wir an alle Autofahrer und Verkehrsteilnehmer, Ihre Fahrweise den Witterungsverhältnissen entsprechend anzupassen.

Fehrmann, Bürgermeisterin

Gemeinde Ebersbach

Einführung der elektronischen Lohnsteuerabzugsmerkmale zum 01. Januar 2013

Sehr geehrte Einwohner,
die „alte“ Papierlohnsteuerkarte gehört ab dem 1. Januar 2013 endgültig der Vergangenheit an. Sie wird durch die elektronische Lohnsteuerkarte (ELStAM) ersetzt.

Alle bisher gestellten Ermäßigungsanträge für das Lohnsteuerverfahren (z.B. höhere Pauschbeträge für Wegstreckenentschädigung, volljährige Kinder, Behinderung) **verlieren mit Wirkung zum 01.01.2013 ihre Gültigkeit.** Die mit der letzten Papierlohnsteuerkarte für 2010 beantragten Ermäßigungsstatbestände wurden im Übergangszeitraum automatisiert in die Jahre 2011 und 2012 übernommen. Änderungen mittels gesonderter Bescheinigungen waren nur erforderlich, wenn die Änderungen bereits bestehender Tatbestände betrafen

oder aber neue Ermäßigungsstatbestände hinzugekommen sind. Mit der Umstellung auf das ELStAM-Verfahren müssen **alle Ermäßigungsstatbestände neu beantragt** und in der elektronischen Lohnsteuerkarte eingetragen werden. Die Anträge sind beim Wohnsitzfinanzamt zu stellen.

Weiterhin möchten wir Sie nochmals darauf hinweisen, dass auch alle anderen Änderungen (z.B. Neueintrag Kinderfreibeträge, Änderung der Lohnsteuerklasse bei Eheschließung/Scheidung oder dauernd getrennt lebend usw.) nur noch beim zuständigen Finanzamt beantragt werden müssen. **Das Einwohnermeldeamt ist dafür nicht mehr zuständig!**

Ihr Einwohnermeldeamt

Gemeinde Ebersbach

Einladung zur Gemeinderatssitzung

Sehr geehrte Einwohner,

zu der am **Donnerstag, 29. November 2012, 19:00 Uhr** im Sitzungssaal der Gemeindeverwaltung Ebersbach stattfindenden öffentlichen Gemeinderatssitzung möchte ich Sie recht herzlich einladen.

Die Tagesordnung wird Ihnen ortsüblich bekanntgegeben.

Fehrmann, Bürgermeisterin

Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal

Öffnungszeiten der Anlagen zum Jahreswechsel

Die Umladestationen mit Kleinanliefererbereich in Gropitz, Freital-Saugrund und Kleincotta sowie die Wertstoffhöfe in Dippoldswalde, Großenhain, Gröbern, Meißen, Neustadt und Weinböhla haben am 24. und 31. Dezember von 8.00 bis 12.00 Uhr für die Bevölkerung geöffnet.

Am 27. und 28. Dezember gelten die üblichen Öffnungszeiten.

Abfallkalender 2013

Ausführliche Informationen lesen Sie bitte auf Seite 3.

Wasserversorgung Riesa/ Großenhain GmbH

Wichtige Mitteilung zur Wasserversorgung

Sehr geehrte Trinkwasserkunden,
wir möchten Sie darüber in Kenntnis setzen, dass der Betriebswasserzähler in **Naunhof am Dienstag, den 04.12.2012 in der Zeit von 9:00 bis 11:00 Uhr** gewechselt wird. Die Wasserversorgung des Ortsteiles Naunhof wird über die vorhandene Umgehungleitung aufrecht erhalten. Der Versorgungsdruck wird dabei aus technischen Gründen um ca. 2,0 bar –

von 5,0 bar auf ca. 3,0 bar – reduziert. Nach Beendigung der Arbeiten kann es zu kurzzeitigen Trübungen im Trinkwasser kommen.

Wir bedanken uns für Ihr Verständnis und Ihre Mithilfe. Für Rückfragen stehen wir Ihnen unter der Telefon-Nr. 03522-523500 zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Wasserversorgung
Riesa/Großenhain GmbH

den Verband gezahlt wurden, damit die Investition beginnen konnte. Einmal 2 Mio DM Investitionszuschuss, der mit dem Anschlussbeitrag von 516 TEuro verrechnet wurde. Die restlichen 1,4 Mio DM sind als Zuschuss im Verband geblieben. Die zweite Summe von 2 Mio DM war eine Vorauszahlung auf die Gebühr. So wurde die Gebühr zum Teil gekürzt. Nach Auflösung des Betriebes wurde der Restbetrag an das Unternehmen ausgezahlt. Die Produktionseinstellung des Schlachthofes im Jahr 1999 hat dem AZV „Steinbach-Kalkreuth“ große Probleme bereitet, die wir lösen mussten und auch geschafft haben.

2. Liquiditätshilfedarlehn

Der Altverband „Trinkwasserschutzzone Radeburg“ (TWSZ) erhielt als notleidender Verband von der Sächsischen Aufbaubank (SAB) im Zuge der Eingliederung in den AZV „Steinbach-Kalkreuth“ ein zinsloses Liquiditätshilfedarlehn. Dieses beinhaltet nicht gebührenfähige Kosten, so z.B. Gutachten, Planungen u.a., die nicht wirksam geworden sind. Mit Beschlüssen in den Gemeinden und im Verband mussten sich die Mitgliedsgemeinden verpflichten, die jährlichen Raten aus dem Gemeindehaushalt zu zahlen.

Alle Beschlüsse wurden von den betreffenden Gemeinden gefasst. Der Kredit ging auf Grund von Liquiditätsproblemen der Gemeinden an den Verband TWSZ Radeburg (nur in zwei Fällen in Sachsen), sonst immer gleich an die Gemeinden von notleidenden Verbänden. Der Eingliederungsvertrag und die Satzung wurden erarbeitet und von den Behörden geprüft.

Die Behörden wie die Verbandsver-

sammlungen beider Verbände sind davon ausgegangen, dass mit der Beschlusslage die Rückzahlung des Darlehns durch die Mitgliedsgemeinden der TWSZ Radeburg geklärt ist. Einen zusätzlichen Passus gab es dazu im Eingliederungsvertrag nicht.

Dass alle Beteiligten davon ausgegangen sind zeigt auch das schlüssige Verhalten der Mitgliedsgemeinden der ehemaligen TWSZ Radeburg. Über den Zeitraum von drei Jahren bedienten sie das Darlehn. Zwischenzeitlich mussten die Gemeinden der TWSZ Radeburg auf Anforderung der SAB nochmals den Beschluss fassen, dass sie das Darlehn tilgen, was bis auf eine Gemeinde auch erfolgt ist.

Danach kam das Anliegen der Gemeinden der ehemaligen TWSZ Radeburg, dass wir ja jetzt ein Verband seien und damit alle das Darlehn tragen sollten, was von Seiten der Mitgliedsgemeinden des AZV „Steinbach-Kalkreuth“ abgelehnt wurde. Der Grund der Ablehnung war, dass bereits im Bescheid festgelegt wurde, wer zu zahlen hat und auch in allen Gesprächen und Schriftverkehr mit der SAB ausdrücklich darauf verwiesen wurde, dass dem aufnehmenden Verband keine Nachteile entstehen. Da es keine Einigung gab, wurde auch hier Klage eingereicht, welche zur Zeit am Landgericht Dresden anhängig ist.

In der Verbandsversammlung am 30. Oktober 2012 wurde mit der Nachtragssatzung die Erhöhung des Kassenkredites beschlossen, um die Forderung des Unternehmens Kronospan abzulösen. Dieses ist aber nur eine Zwischenlösung. Mit Erstellen des Haushaltes für das Jahr 2013 muss der Kassenkredit wieder abgelöst werden, was nur über Umlagen an die Mitgliedsgemeinden möglich

KOMMT GRATULIEREN

Den Jubilaren herzliche Glückwünsche übermitteln die Bürgermeisterin und der Gemeinderat Ebersbach. Wir wünschen weiterhin Gesundheit und Wohlergehen.

zum 91. Geburtstag
am 05.12.2012 Lindner, Hildegard OT Kalkreuth

zum 85. Geburtstag
am 01.12.2012 Hähne, Johanna OT Ebersbach
am 08.12.2012 Engelmann, Karl OT Cunnersdorf
am 12.12.2012 Schneider, Hanna OT Kalkreuth
am 15.12.2012 Thieme, Christa OT Cunnersdorf

zum 80. Geburtstag
am 01.12.2012 Kaubisch, Helga OT Kalkreuth
am 05.12.2012 Süßmilch, Egbert OT Freitelsdorf
am 14.12.2012 Born, Jutta OT Kalkreuth

zum 75. Geburtstag
am 10.12.2012 Bennewitz, Gerhard OT Ebersbach
am 12.12.2012 Sittmann, Ursula OT Bieberach

zum 70. Geburtstag
am 02.12.2012 Fiebig, Udo OT Kalkreuth



Die herzlichsten Glückwünsche zur Goldenen Hochzeit übermitteln wir:

am 28.11.2012 dem Ehepaar Helmut und Irene Rothe im Ortsteil Reinersdorf und
am 09.12.2012 dem Ehepaar Heinz und Marianne Gommlich im Ortsteil Rödern

Recycling

Hausmüllentsorgung – schwarze Tonne und gelbe Säcke

Ebersbach und Ortsteile Montag, 26. November 2012
10. und 22. Dezember 2012

Papierentsorgung – blaue Tonne

Ebersbach und Ortsteile Montag, 10. Dezember 2012

Die Abfallbehälter / -säcke sind zum Entsorgungstermin bis 6:00 Uhr zur Abholung bereitzustellen.

AZV „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth“ 0 35 22 / 3 89 20

Störungsmeldung über Stadtentwässerung Dresden GmbH:
Telefon: 0351-8400866

Städtisches Bestattungswesen Meißen			
Meißen	Nossener Str. 38	☎ (0 35 21) 45 20 77	
Krematorium	Durchwahl	☎ (0 35 21) 45 31 38	
Nossen	Bahnhofstr. 15	☎ (03 52 42) 7 10 06	
Weinböhla	Hauptstr. 15	☎ (03 52 43) 3 25 63	
Radeboul	Meißner Str. 134	☎ (03 51) 8 95 19 17	
Riesa (Wies)	Stendaler Str. 20	☎ (0 35 25) 73 73 30	
Großenhain	Neumarkt 15	☎ (0 35 22) 50 91 01	
...die Bestattungsgemeinschaft			

Anzeigenschluß

für den Weihnachtsanzeiger ist der 05.12.2012

Werbung und Kommunikationsdesign Klaus Kroemke e.K.
Tel. 035208/80810
www.radeburger-anzeiger.de

Leserzuschrift

Zur Gestaltung unseres Amtsblattes wurde uns dieses Gedicht von Frau Steffi Töpfer zugesandt.

Wir möchten uns dafür recht herzlich bedanken.



Herbst



*Unbemerkt, fast von uns allen,
kam der gold'ne Herbst ins Land.*

*Seht die grauen Nebel wallen
an des frühen Tages Rand.*

*Doch es gibt auch schöne Gaben,
die der Herbst so mit sich bringt.*

*Überall die frohen Menschen,
wenn die Erntezeit beginnt.*

*Süße Äpfel, gold'ne Trauben
und der Früchte noch viel mehr,*

*bunte Blätter an den Bäumen
zaubert uns der Herbst nun her.*

*Wenn wir dann spazieren gehen,
in des Herbstes bunter Pracht,*

*hört man's rascheln auf den
Wegen,*

ach was das für Freude macht!



Jetzt 100% STIHL zum Preis für

239 €



Wir beraten Sie gern!
Kettenschleifen 4,70 € (außer Hartmetall)

• Anfertigung von Ketten nach Ihren Wünschen
• Kettenschmieröl (Faßware 3,15 € pro Liter)

Motorrad Worlitzsch
Bärwalder Str. 30 · 01471 Radeburg
Tel. 035208/80433
www.worli.de



Margot Fehrmann, Bürgermeisterin

Landesdirektion Sachsen

Bekanntmachung der Landesdirektion Sachsen nach dem Grundbuchbereinigungsgesetz (GBBerG) über einen Antrag auf Erteilung einer Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigung Gemarkung Freitelsdorf Vom 30. Oktober 2012

Die Landesdirektion Sachsen gibt bekannt, dass der Freistaat Sachsen, vertreten durch das Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie, dieses vertreten durch die Staatliche Betriebsgesellschaft für Umwelt und Landwirtschaft, Altwahnsdorf 12, 01445 Radebeul, einen Antrag auf Erteilung einer Leitungs- und Anlagenrechtsbescheinigung gemäß § 9 Abs. 4 des Grundbuchbereinigungsgesetzes (GBBerG) vom 20. Dezember 1993 (BGBl. I S. 2182, 2192), das zuletzt durch Artikel 41 des Gesetzes vom 17. Dezember 2008 (BGBl. I S. 2586, 2706) geändert worden ist, gestellt hat.

Der Antrag umfasst eine bestehende Grundwassermessstelle (Schachtbrunnen) nebst Schutzstreifen sowie Zuwegung in der Gemarkung Freitelsdorf (Flurstück 555) der Gemeinde Ebersbach.

Die von den Anlagen betroffenen Grundstückseigentümer der oben aufgeführten Gemarkung können den eingereichten Antrag sowie die beigefügten Unterlagen in der Zeit vom **Mittwoch, dem 2. Januar bis einschließlich Mittwoch, dem 30. Januar 2013**, montags bis donnerstags zwischen 09:00 Uhr und 12:00 Uhr sowie zwischen 13:00 Uhr und 15:00 Uhr, freitags von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr in der Landesdirektion Sachsen, Dienststelle Dresden, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, Zimmer 4022, einsehen.

Dresden, den 30. Oktober 2012
Landesdirektion Sachsen
Uwe Dewald, Referatsleiter

NEU!-TRÖDELMARKT-NEU!
- UNTER’M DACH - SELGROS RADEBURG
Sonntag 02.12. / 10-16 Uhr
- Jeder kann mitmachen! -
Info: 0173-5955565 - troedel-marktunion.de

Ebersbach

Veranstaltungen im Monat November/Dezember 2012 in der Gemeinde Ebersbach

Sie wissen noch nicht wohin, dann hier unsere Hinweise:

01. Dezember 2012 15:00 Uhr	4. Kalkreuther Weihnachtsmarkt KulturVerein Kalkreuth e.V.
02. Dezember 2012 15:00 Uhr	Weihnachtsreiten Reit- und Fahrverein Kalkreuth e.V.
02. Dezember 2012 09:00 Uhr	Stollenschießen am Schützenhaus Ebersbacher Schützenverein 1873 e.V.
08. Dezember 2012 19:00 Uhr	Adventliches Konzert im Schloss Lauterbach Förderverein Schloss und Park Lauterbach e.V.
09. Dezember 2012 13:00 Uhr	7. Lauterbacher Schlossweihnacht Förderverein Schloss und Park Lauterbach e.V.
16. Dezember 2012 10:00 Uhr	Weihnachtsmarkt an der Kirche Ober-Ebersbach Ortschaftsrat Ebersbach
14:00 Uhr	Adventssingen des Frauen- und Männerchores Ebersbach in der Kirche zu Ober-Ebersbach
22. Dezember 2012 14:00 Uhr	Cunnersdorfer Weihnachtsmarkt Ortschaftsrat
22. Dezember 2012 15:00 Uhr	Freitelsdorfer Weihnachtsmarkt Dorfclub Freitelsdorf e.V.
22. Dezember 2012 17:00 Uhr	Weihnachtskonzert in der Kirche Niederebersbach Ev.-Luth. Kirchgemeinden Ebersbach und Reinersdorf

Ebersbach

Wir feiern Weihnacht in allen Ortsteilen der Gemeinde Ebersbach



Liebe Seniorinnen und Senioren,
am 02.12.2012 feiern wir den 1. Advent und wenn wir uns jetzt umschauen, dann leuchten wieder die vielen Kerzen in den Fenstern und Vorgärten. Es beginnt aber auch eine Zeit der Hektik und der Ruhelosigkeit, um noch das zu schaffen, was in diesem Jahr begonnen wurde und vielleicht noch beendet werden könnte. Aber von diesem „Stress“ sollen Sie nichts merken. Wir möchten mit Ihnen einen schönen vorweihnachtlichen Nachmittag in Ruhe und Besinnlichkeit verbringen und dazu möchten wir Sie ganz herzlich einladen. All denen, die aus gesundheitlichen Gründen nicht teilnehmen können, wünsche ich gute Genesung.

Die Weihnachtsfeiern finden an folgenden Tagen statt:

- Montag, 03.12.2012, 14.30 Uhr** im Gasthof Bieberach
Ortsteil Rödern
- Dienstag, 04.12.2012, 14.30 Uhr** im Gemeindehaus Beiersdorf
Ortsteile Beiersdorf, Lauterbach, Hohndorf, Marschau und Ermendorf
- Mittwoch, 05.12.2012, 14.30 Uhr** im Gasthof Bieberach
Ortsteile Freitelsdorf, Cunnersdorf, Bieberach
- Donnerstag, 06.12.2012, 14.30 Uhr**
im Speiseraum der Grundschule Kalkreuth
Ortsteil Kalkreuth
- Sonntag, 09.12.2012, 14.00 Uhr** im Gasthof Freund Ebersbach
Ortsteil Ebersbach
- Montag, 17.12.2012, 14.30 Uhr** im Gemeindehaus Reinersdorf
Ortsteil Naunhof
- Mittwoch, 19.12.2012, 14.30 Uhr** im Gemeindehaus Reinersdorf
Ortsteile Reinersdorf und Göhra

Durch unsere Frauen der Seniorenbetreuung erhalten Sie noch Ihre persönliche Einladung sowie Hinweise über die notwendigen Busabfahrtszeiten.
Die Organisatoren freuen sich auf Ihr Kommen.

Ihre Bürgermeisterin Margot Fehrmann

Ebersbach

Fröhliche Weihnacht überall ...



Auch in diesem Jahr findet auf dem Vorplatz der Kirche zu Ober-Ebersbach, in Verbindung mit dem Weihnachtssingen in der Kirche, unser nun schon zur Tradition gewordener **Weihnachtsmarkt** statt.

Ob Groß, ob Klein, alle sind am 16. Dezember 2012 ganz herzlich dazu eingeladen. Für das leibliche Wohl wird an den verschiedenen Ständen gesorgt. Viele fleißige Hände sind bemüht, Ihnen einen schönen 3. Advent zu bescheren.

Der Weihnachtsmann
und der Ortschaftsrat Ebersbach erwarten Sie.

Blutspendedienst Ost GmbH



Das letzte Quartal des Jahres ist bereits angebrochen

Die nächste Gelegenheit zur Blutspende in Ihrem Wohnort am **Dienstag, 27. November 2012 von 14.30 – 18:30 Uhr** in der Mittelschule Ebersbach, Hauptstraße 125. (Änderungen vorbehalten)

Auch in diesem Jahr bedanken wir uns bei jedem Blutspender wieder mit unserem beliebten Wandkalender.

Ausweichtermine finden Sie in der Termindatenbank unter www.blutspende.de oder Sie können über das Infotelefon 0800/ 11 949 11 (Festnetz kostenfrei) erfragt werden. Der DRK-Blutspendedienst dankt allen seinen Spenderinnen und Spendern im Namen seiner Patienten ganz herzlich.

Ihr DRK-Blutspendedienst Ost gemeinnützige GmbH Dresden

Das Evang.-Luth. Kirchspiel Bärnsdorf-Naunhof lädt herzlich ein.



02. Dezember 1. Advent	10.00 Uhr	Naunhof Familiengottesdienst mit Spatenchor, Kurrende, Posaunen und Einweihung der neuen Kurrendemäntel. Anschließend Mittagseintopf und Basteltisch
09. Dezember 2. Advent	09.00 Uhr	Bärwalde Taufgottesdienst; Pfr. Brock
	10.30 Uhr	Berbisdorf; Taufgottesdienst; Pfr. Brock
16. Dezember 3. Advent	10.30 Uhr	Naunhof Kirchspielgottesdienst, Pfr. Brock
	17.00 Uhr	Berbisdorf, Adventsmusik, Herr Niese

Weihnachten in der Kirche Steinbach

7. Dezember 2012; 17.00 Uhr

WIR GEHEN ZUR KRIPPE

Es musizieren und spielen die Musiker der Musikschule des Landkreises Meißen und die Laienspielgruppe der GS Reichenberg.
Alle sind herzlich eingeladen. Wir freuen uns darauf.
Eintritt frei - Kollekte erbeten

Bestattung und Freier Redner Hans-Georg Ziermann

fachgeprüft mit Erfahrung

Tag & Nacht 03 52 49 - 7 13 52
Dresdner Straße 6 · 01561 Lenz

im Preis günstig - im Service hoch
www.ziermann-bestattungen.de

AZV „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth“

Nr. 12/2012

Amtsblatt

Ausgabetag: 25.11.2012

Amtliche Mitteilungen des Abwasserzweckverbandes Nachrichten und Informationen

Für die Mitgliedsgemeinden Ebersbach, Schönfeld, Tauscha, Thiendorf, Moritzburg mit dem Ortsteil Steinbach, Lampertswalde mit den Ortsteilen Lampertswalde, Brockwitz, Quersa, Adelsdorf, Mühlbach, Schönborn, Oelsnitz und Niegeroda

2. öffentliche Versammlungsversammlung 2012

Die 2. Versammlungsversammlung des Abwasserzweckverbandes „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth“ im Jahr 2012 findet **am Dienstag, den 04.12.2012, um 19.00 Uhr**, im Verwaltungsgebäude der Gemeinde Ebersbach, Am Bahndamm 3, in Ebersbach statt.

Tagesordnung:

1. Begrüßung mit Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Beschluss zur Bestätigung der Tagesordnung
3. Bestätigung des Protokolls der Versammlungsversammlung vom 30.10.2012
4. Beratung und Beschluss zur 3. Änderung der Verbandssatzung
5. Beratung und Beschluss zur Klageerhebung gegen die Gemeinde Lampertswalde
6. Beratung und Beschluss zu über- und außerplanmäßigen Ausgaben
7. Beratung und Beschluss zur Antragstellung auf Einstufung des AZV „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth“ als notleidender Verband
8. Anfragen der Verbandsräte
9. Bürgeranfragen
10. Informationen

Fehrmann, Verbandsvorsitzende

Betrifft Grundstücke mit dezentralen Entsorgungsanlagen (Kleinkläranlagen und abflusslose Gruben)

Sehr geehrte Grundstückseigentümer,
Treppe Entsorgung GmbH & Co. KG
Volkersdorf
Moritzburger Straße 7
01471 Radeburg
Tel. 035207/81208

gemäß der derzeit gültigen Abwasserbeseitigungssatzung des AZV „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth“ und den geltenden gesetzlichen Bestimmungen ist jeder Grundstückseigentümer verpflichtet seine vorhandene dezentrale Abwasseranlage ordnungsgemäß zu entsorgen.
Abflusslose Gruben sind ganzjährig entsprechend dem Trinkwasserverbrauch zu leeren. Mechanische Kleinkläranlagen sind jährlich nach DIN 4261 zu entschlammen. Setzen Sie sich bitte mit dem vom Verband beauftragten Entsorger direkt in Verbindung und vereinbaren einen Termin.

Wir weisen darauf hin, dass bei nicht ordnungsgemäßer Entsorgung gemäß der Abwasserbeseitigungssatzung des „AZV "Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth" § 53 eine Ordnungswidrigkeit vorliegt, die mit einem Bußgeld zu ahnden ist.

Ebersbach, November 2012

gez. Fehrmann, Verbandsvorsitzende

Ablesen der Wasseruhren im gesamten Verbandsgebiet des AZV „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth“

Wir bitten unsere Kunden im gesamten Verbandsgebiet des Abwasserzweckverbandes „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth“ die Zählerstände von privaten Hauswasseranlagen (Brunnen) und Regenwassernutzungsanlagen und von absetzbaren Wasserzählern (Garten und Vieh) unter Angabe der Zählernummer, bis zum 15.01.2013

beim AZV „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth“ schriftlich, telefonisch (035208/342616), per Fax (035208/91814) oder per E-Mail kontakt@azv-kalkreuth.de zu melden.
Kontrollen bleiben vorbehalten.
Ebersbach, November 2012
gez. Fehrmann, Verbandsvorsitzende

Name, Vorname			
Straße, Haus-Nr.			
PLZ, Ort			
Kunden-Nr.:			
	Zählernummer	Zählerstand	Ablesedatum
Gartenwasserzähler:			
Wasserzähler Viehversorgung:			
Hauswasser-Zähler (Brunnen)			
Sonstige Zähler: (z. B. Regenwasseranlage)			

Jahresrechnung 2011

Die Versammlungsversammlung des AZV „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth“ hat in ihrer Sitzung am 30.10.2012 gemäß § 88 der SächsGemO die Jahresrechnung 2011 des AZV „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth“ mit folgendem Ergebnis festgestellt und beschlossen.

Feststellung und Aufgliederung des Ergebnisses der Haushaltsrechnung für das Haushaltsjahr 2011 des AZV „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth“ - EUR -			
	Verwaltungs- haushalt (VwH)	Vermögens- haushalt (VmH)	Gesamt- haushalt
1. Soll-Einnahmen	1.891.542,16	1.543.203,40	3.434.745,56
2. + Neue Haushalts-einnahmereste	--	0,00	0,00
3. – Haushaltseinnahmereste vom Vorjahr *	--	27.390,00	27.390,00
4. bereinigte Soll-Einnahmen	1.891.542,16	1.515.813,40	3.407.355,56
5. Soll-Ausgaben	1.891.542,16	1.888.118,95	3.779.661,11
6. + neue Haushalts-ausgabereste	0,00	160.126,72	160.126,72
7. – Haushaltsausgabereste vom Vorjahr *	0,00	532.432,27	532.432,27
8. bereinigte Soll-Ausgaben	1.891.542,16	1.515.813,40	3.407.355,56
9. Fehlbetrag (VmH Nr. 8 ./ Nr. 4)	--	0,00	0,00
Nachrichtlich (Haushaltsausgleich § KomHv0)			
10. Soll-Ausgaben VwH - enthaltene Zuführung an VmH	312.654,96	--	--
11. Soll-Ausgaben VmH - enthaltene Zuführung an VwH	--	0,00	--
12. Mindestzuführung nach § 22 Abs. 1 Satz 2 KomHVO 379.048,69 EUR	--	--	--
13. Soll-Ausgaben VmH - enthaltene Zuführung zur allgemeinen Rücklage (Überschuss nach § 40 Abs. 3 Satz 2 KomHVO)	--	447.450,50	--
14. Soll-Einnahme VmH - enthaltene Entnahme aus allgemeiner Rücklage	--	0,00	--
15. Soll-Einnahme VwH - enthaltene Entnahme vom VmH zum allgemeinen Ausgleich	0,00	--	--
16. Fehlbetrag nach § 79 Abs. 2 SächsGemO (vergleiche § 23 Abs. 1 Satz 2 KomHVO)	--	0,00	0,00
* Auflösungen und Abgänge			

Die Jahresrechnung 2011 mit Anlagen und dem Rechenschaftsbericht des AZV „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth“ sowie der Beteiligungsbericht 2011 werden vom 27.11.2012 bis 07.12.2012 in der Geschäftsstelle des AZV „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth“, Am Bahndamm 3, 01561 Ebersbach, während der genannten Öffnungszeiten öffentlich zur Einsichtnahme ausgelegt.

gez.: Fehrmann, Verbandsvorsitzende

Montag 9 - 11 Uhr, Dienstag 9 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr
Donnerstag 13 - 15 Uhr, Freitag 9 - 11 Uhr

Die Geschäftsstelle des Zweckverbandes in 01561 Ebersbach, Am Bahndamm 3, bleibt vom **24.12.2012 bis 31.12.2012 geschlossen.**